

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS



FIFTH YEAR

482nd MEETING: 3 AUGUST 1950

CINQUIEME ANNEE

482ème SEANCE: 3 AOUT 1950

No. 24

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

LAKE SUCCESS, NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
1. Provisional agenda	1
2. Adoption of the agenda	1

TABLE DES MATIERES

1. Ordre du jour provisoire	1
2. Adoption de l'ordre du jour	1

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in monthly supplements to the *Official Records*.

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments mensuels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les documents de l'Organisation des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

FOUR HUNDRED AND EIGHTY-SECOND MEETING

Held at Lake Success, New York, on Thursday, 3 August 1950, at 3 p.m.

QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DEUXIEME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le mardi 5 septembre 1950, à 15 heures.

President: Mr. J. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics).

Present: The representatives of the following countries: China, Cuba, Ecuador, Egypt, France, India, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

1. Provisional agenda (S/Agenda 482)

1. Adoption of the agenda.
2. Recognition of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as the representative of China.
3. Peaceful settlement of the Korean question.

2. Adoption of the agenda

The **PRESIDENT** (*translated from Russian*): At the end of yesterday's [481st] meeting the representative of the United Kingdom asked for the floor on a point of order.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I asked yesterday whether I could speak on a point of order which was connected with a point of historical accuracy. I can assure the members that I shall be very brief.

The President, in his second speech yesterday, is recorded as having spoken as follows:

"Up to the present, as all the members of the Security Council know, the agenda has always been approved by the President in accordance with the rules of procedure and submitted for adoption by the Security Council. Never in the history of the Security Council have any amendments been submitted to the proposed agenda, approved by the President and submitted for adoption by the Security Council."

Then a little later he said:

"But to submit an amendment to the agenda thus approved by the President, as the representative of the United States is trying to do in violation of the rules of procedure, is to usurp the rights of the President. . ."

This indeed would have been an important point to have established if it could have been established. Unfortunately, if he will consult the records of the 352nd meeting of the Security Council, held in this

Président: M. J. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques).

Présents: Les représentants des pays suivants: Chine, Cuba, Equateur, Egypte, France, Inde, Norvège, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

1. Ordre du jour provisoire (S/Agenda 482)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Reconnaissance du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine.
3. Règlement pacifique de la question de Corée.

2. Adoption de l'ordre du jour

Le **PRÉSIDENT** (*traduit du russe*): A la fin de la précédente [481ème] séance, le représentant du Royaume-Uni a demandé la parole sur une motion d'ordre.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): J'ai demandé hier si je pouvais présenter une motion d'ordre portant sur une question d'exactitude historique. Je peux donner aux membres l'assurance que je serai très bref.

Selon le procès-verbal, le Président a hier, au cours de sa deuxième intervention, prononcé les paroles suivantes:

"Jusqu'à présent, tous les membres du Conseil de sécurité le savent bien, l'ordre du jour provisoire était approuvé par le Président conformément au règlement intérieur et soumis au Conseil aux fins d'adoption. Jamais, depuis que le Conseil de sécurité existe, il n'a été proposé d'amendement à l'ordre du jour provisoire approuvé par le Président et soumis au Conseil aux fins d'adoption."

Il a ajouté ensuite:

"Mais proposer un amendement à l'ordre du jour provisoire ainsi approuvé par le Président, comme tente de le faire le représentant des Etats-Unis, contrairement au règlement intérieur, c'est là une usurpation des pouvoirs du Président. . ."

Certes, c'eût été là un fait important s'il avait été possible de le prouver. Malheureusement, si le Président veut bien se reporter au procès-verbal de la 352ème séance du Conseil de sécurité qui s'est tenue dans cette

room on 18 August 1948, with the present President in the Chair, he will find that he then circulated a provisional agenda which read:

"1. Adoption of the agenda;

"2. The question of the Free Territory of Trieste."

After the President had explained why he had circulated that agenda, which had been approved by himself, the representative of the United States, Mr. Jessup, said that it seemed to him to be more satisfactory to begin with the consideration of the Palestine question, the item of Trieste being left over for the agenda of the meeting on the following day. After the United States proposal had been seconded by the French representative, the President himself put the question to the vote; and the motion that the provisional agenda circulated by the President should be amended accordingly was adopted by nine votes in favour, with two abstentions.

If any precedent can be cited, therefore, for the obvious desire of the great majority of the Council to amend the agenda which the President has circulated for our present meeting, it is presumably the one I have just quoted. I therefore cannot see that there is any justification for the remarks made by the President yesterday, which I quoted a moment ago.

Briefly, the point is surely this. If we follow the President's own suggestion, we shall be compelled first of all to vote against his proposed items, which is exactly what he wants us to do and which therefore we should prefer not to have to do. We should have to vote against these items because of the obvious fact that if we voted for them — and this is quite irrespective of the merits of the two items — we should be admitting that the two items are in some way linked and also that both should have priority over the question of a complaint of aggression upon the Republic of Korea.

In any case, we have now had a very protracted debate in which, as I quite admit, many members have followed the President's example in straying from the main point at issue, which is the agenda itself, but in the course of this debate it has become absolutely clear that what almost all the members of the Council want, as far as I can see, except the President, is that we should have a simple vote on the United States amendment to the provisional agenda which is before us now. If this is adopted, the "Complaint of aggression upon the Republic of Korea" will be established as the first substantive item. Should the President then wish to put to a vote the two items which he has proposed, I cannot imagine for a moment that there would be any objection.

This, in fact, is the only solution of the agenda problem to which I, and I suspect the large majority of my colleagues, are prepared to agree, and until he is prepared, therefore, to allow the vote on the United States motion to take place in the first instance, I fear that the debate on the agenda is likely to go on for a considerable time. This would be no doubt unfortunate in some ways, but it would, I think, be preferable to our consenting to a procedural device which is being resorted to only for propaganda purposes.

même salle le 18 août 1948, sous sa propre présidence, il pourra constater qu'il avait alors fait distribuer un ordre du jour provisoire rédigé comme suit:

"1. Adoption de l'ordre du jour;

"2. Question du Territoire libre de Trieste."

Après avoir entendu le Président exposer les raisons qui lui avaient fait distribuer cet ordre du jour, qu'il avait approuvé, le représentant des Etats-Unis d'Amérique, M. Jessup, a déclaré qu'il lui paraissait plus opportun de commencer par l'examen de la question palestinienne, et de reporter la question de Trieste à l'ordre du jour de la séance du lendemain. Après que la proposition des Etats-Unis eut reçu l'appui du représentant de la France, le Président a lui-même mis la question aux voix, et le Conseil a adopté par 9 voix, avec 2 abstentions, la motion tendant à modifier l'ordre du jour que le Président avait fait distribuer.

Si donc on peut invoquer un précédent dans le cas actuel, où la grande majorité du Conseil désire manifestement voir modifier l'ordre du jour que le Président a fait distribuer pour la présente séance, c'est vraisemblablement celui que je viens de rappeler. C'est pourquoi je ne puis trouver aucune justification aux observations que le Président a faites hier et que je viens de rappeler.

Bref, la question se pose ainsi: si nous suivons la suggestion du Président, nous serons forcés en premier lieu de voter contre les points qu'il a proposés; c'est exactement ce que le Président veut que nous fassions, et c'est donc ce que nous préférons ne pas avoir à faire. Nous devrions voter contre ces points pour cette raison évidente qu'en votant en leur faveur — et cela, quels que soient les mérites des deux points — nous admettrions, d'une part, que les deux points ont un rapport quelconque, et, d'autre part, que tous deux doivent avoir priorité sur la question de la plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée.

Quoi qu'il en soit, nous avons procédé jusqu'à maintenant à une discussion très prolongée au cours de laquelle, je suis tout prêt à le reconnaître, beaucoup de membres ont suivi l'exemple du Président en s'écartant du principal point en discussion, qui est l'ordre du jour lui-même; mais ce débat a montré jusqu'à l'évidence que ce que presque tous les membres du Conseil désirent, il me semble, à l'exception du Président, c'est procéder à un simple vote sur l'amendement des Etats-Unis à l'ordre du jour provisoire dont nous sommes maintenant saisis. Si cet amendement est adopté, la "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée" constituera le premier point de fond. Si le Président désire alors mettre aux voix les deux points qu'il a proposés, je ne puis imaginer une seconde qu'il se heurtera à une objection quelconque.

Telle est, en fait, la seule solution de la question de l'ordre du jour que je sois prêt, pour ma part, à accepter, ainsi, sans doute, que la grande majorité de mes collègues; à moins, donc, que le Président ne soit prêt à laisser le Conseil voter d'abord sur la motion des Etats-Unis, je crains que la discussion relative à l'ordre du jour ne se poursuive pendant un laps de temps considérable. Ce serait incontestablement regrettable à certains égards, mais cela vaudrait mieux, à mon avis, que consentir à un artifice de procédure auquel il n'est fait appel que pour des fins de propagande.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): We shall return to the question raised by the United Kingdom representative when we take the vote. There are three more speakers on my list wishing to state their views on the question under discussion.

In spite of the United Kingdom representative's suggestion that to continue the discussion of this question would amount to propaganda, some of us feel that that representative's speech yesterday was overflowing with propaganda. A number of questions of substance were dealt with in that speech as well as in other speeches. Representatives are evidently determined to state their views on these questions and to deal with the problems mentioned by the United Kingdom representative in his statement. That is the right of every representative in the Security Council, and I presume that we shall not deprive them of this right.

Speaking as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I must point out that this is the third meeting which the Security Council has been obliged to spend on the consideration of the procedural question concerning the form in which the Korean question should be included in the agenda.

In the course of the discussion, two diametrically opposed approaches to this question have become apparent: one is that it should be discussed with a view to a peaceful settlement, as the USSR delegation insists; the other, that it should be discussed with a view to continuing military operations in Korea, intensifying the United States Government's armed intervention against the Korean people, and extending the scope of aggression and war.

From the statements of the United States representative and the proposals contained in the draft resolution submitted by him [479th meeting], it is clear that the United States Government insists on the continuation and intensification of aggression and is making every attempt to prevent a peaceful settlement of the Korean question.

Having turned from a policy of preparing aggression to direct acts of aggression, the United States Government is trying to involve the United Nations in its military adventure in Korea in order to expand and intensify the aggression against the Korean people.

The USSR Government is steadfastly and consistently following a policy of peace and regards the United Nations as an instrument of peace; it has therefore submitted to the Security Council of the United Nations a proposal for the peaceful settlement of the Korean question. On the instructions of its Government, the delegation of the Soviet Union placed an item on the peaceful settlement of the Korean question on the Security Council's agenda, at the same time asking the Security Council to discuss the matter without delay and to take the necessary steps for a peaceful settlement of the question.

What was the reaction of the United States Government to the USSR proposal?

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Nous reviendrons à la question soulevée par le représentant du Royaume-Uni au moment où nous passerons au vote. Actuellement, nous avons sur la liste des orateurs trois représentants qui veulent exposer leur point de vue sur la question en discussion.

Le représentant du Royaume-Uni a déclaré que si nous poursuivons l'examen de cette question, notre débat aura un caractère de propagande: or, certains estiment que la déclaration prononcée hier par le représentant du Royaume-Uni était elle-même saturée de propagande. Cette déclaration, ainsi que d'autres, a soulevé certaines questions de substance. Les membres du Conseil ont évidemment l'intention de se prononcer sur les questions en discussion et de commenter à leur tour les problèmes que le représentant du Royaume-Uni a soulevés dans son intervention. C'est là le droit de chacun des membres du Conseil, et je pense que nous ne les en priverons pas.

Parlant en ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je dois souligner que c'est la troisième séance que le Conseil de sécurité se voit obligé de consacrer à l'examen d'une question de procédure, à savoir dans quels termes il conviendra d'inscrire le problème de Corée à l'ordre du jour du Conseil de sécurité.

Les débats du Conseil ont fait clairement ressortir qu'il y avait deux façons tout à fait opposées d'envisager ce problème: on peut étudier cette question, soit en se proposant d'y apporter un règlement pacifique et de servir les intérêts de la paix, ce sur quoi insiste la délégation de l'URSS, soit avec l'intention de poursuivre encore les opérations militaires en Corée, de renforcer l'intervention armée du Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen, de donner plus d'ampleur à cette agression, d'étendre davantage encore la guerre.

Du discours du représentant des Etats-Unis et des dispositions contenues dans le projet de résolution qu'il a présenté [479ème séance], il résulte nettement que le Gouvernement des Etats-Unis réclame la continuation et le renforcement de l'agression et qu'il s'efforce par tous les moyens d'empêcher le règlement pacifique de la question de Corée.

Étant passé de la politique de préparation de l'agression aux actes d'agression ouverte, le Gouvernement des Etats-Unis s'efforce d'attirer les Nations Unies dans son aventure guerrière en Corée afin de développer encore et de renforcer l'agression dirigée contre le peuple coréen.

Le Gouvernement de l'URSS, qui poursuit avec une inébranlable persévérance une politique de paix et qui considère l'Organisation des Nations Unies comme un instrument de paix, a soumis au Conseil de sécurité des Nations Unies une proposition tendant au règlement pacifique de la question de Corée. Sur les instructions de son Gouvernement, la délégation de l'Union soviétique a fait inscrire à l'ordre du jour du Conseil de sécurité le point relatif au règlement pacifique de la question de Corée, en demandant au Conseil d'examiner cette question d'urgence et sans délai, et d'adopter les mesures nécessaires à son règlement pacifique.

Voyons comment le Gouvernement des Etats-Unis et sa délégation au Conseil de sécurité ont réagi devant cette proposition de l'URSS.

In order to hamper the discussion of that proposal, the United States Government instructed its delegation to create the following diversion. On the eve of the Security Council meeting called by the representative of the Soviet Union for 1 August, the United States delegation hurriedly submitted a draft resolution of its own. It now suggests that the Security Council should consider that draft alone, having refused the USSR delegation's suggestion for the inclusion in the agenda of the two questions submitted by it on the recognition of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as representative of China and on the peaceful settlement of the Korean question.

In order to prevent the discussion of these two most important questions, the purpose of which is to restore and strengthen peace in Korea and to make it possible for the Security Council to return to its legal composition — since in the absence of China the Security Council cannot be regarded as functioning as a legal body and cannot take lawful decisions — the United States delegation in its draft resolution suggests measures intended in fact to strengthen hostilities in Korea and to extend the United States Government's aggression upon the people of Korea.

The United States representative and his United Kingdom colleague are trying to obscure the aggressive character of these proposals by talking about the "localization of the conflict". But they use this term only in order to mask the United States Government's desire to intensify its aggression in Korea, to increase the supply of troops and arms, widen the scope of military operations by involving the armed troops of other States in participation in the war against the Korean people, intensify the barbarian terrorist raids of United States air forces against peaceful Korean towns and villages, increase the number of victims among the peaceful population of Korea and the number of premeditated murders. The sinister meaning of the terms "localization of the conflict" and "pacification" is well known from the history of Anglo-American imperialism. By this cynical method the United States delegation is trying to sabotage the consideration of the Korean question in the Security Council.

There is, therefore, a radical difference between the item which the USSR delegation has submitted for the Security Council's consideration and the United States delegation's proposal. The delegation of the Soviet Union is proposing that the Council should consider the question of a peaceful settlement of the Korean question. The very title of the item indicates the USSR Government's desire for peace and for a peaceful settlement through the Security Council.

In pressing for the inclusion of its draft resolution in the Council's agenda and in attempting to give this draft the inaccurate title of "Complaint of aggression upon the Republic of Korea", the United States delegation is attempting to mask its aggression upon the Korean people, to mislead the United Nations and world opinion, to represent the origin and development of events in Korea on the basis of a one-sided United

Afin d'empêcher l'examen de la proposition de l'URSS, le Gouvernement des Etats-Unis a chargé sa délégation de procéder à une diversion qui repose sur la manœuvre suivante: la veille même de la séance du Conseil de sécurité, convoquée par le représentant de l'URSS pour le 1er août, la délégation des Etats-Unis a déposé en hâte son projet de résolution, et elle propose maintenant que le Conseil de sécurité n'examine que ce projet de résolution, après avoir rejeté la proposition de la délégation de l'URSS, tendant à inscrire à l'ordre du jour du Conseil de sécurité les deux questions que cette délégation a proposées, à savoir: reconnaissance du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine, et règlement pacifique de la question de Corée.

Pour empêcher l'examen, qui ne saurait pourtant souffrir aucun retard, de ces deux questions, dont l'objet est de rétablir et de renforcer la paix en Corée et de rendre au Conseil de sécurité la composition qui doit être la sienne — car, sans la participation de la Chine à ses travaux, on ne peut estimer que le Conseil de sécurité fonctionne avec son effectif légal et que les décisions qu'il prend sont légales — la délégation des Etats-Unis propose, dans son projet de résolution, de prendre des mesures visant essentiellement à renforcer les opérations militaires en Corée, et à développer les mesures d'agression prises par le Gouvernement des Etats-Unis contre le peuple coréen.

Le représentant des Etats-Unis et son collègue du Royaume-Uni s'efforcent de dissimuler le caractère agressif de ces mesures en prétextant qu'il faut "localiser le conflit". En fait, cette expression n'est destinée qu'à voiler les efforts faits par le Gouvernement des Etats-Unis pour renforcer son agression en Corée, y envoyer davantage de troupes et de matériel militaire, développer la portée des opérations militaires en entraînant dans la guerre contre le peuple coréen les forces armées d'autres gouvernements, accroître la violence des bombardements barbares et terroristes de l'aviation américaine sur les villes et villages pacifiques de la Corée, augmenter le nombre des victimes parmi la population pacifique de Corée — augmenter en fait le nombre des crimes perpétrés à dessein. L'histoire de l'impérialisme anglo-américain montre bien quel sens funeste il convient de donner aux termes "localisation du conflit" et "pacification". C'est par des procédés aussi cyniques que les Etats-Unis s'efforcent d'empêcher l'examen du problème de Corée par le Conseil de sécurité.

Par conséquent, il existe une différence considérable entre la question soumise au Conseil de sécurité par la délégation de l'URSS et la proposition de la délégation des Etats-Unis. La délégation de l'Union soviétique propose d'examiner la question du règlement pacifique du problème coréen. Le titre de cette question à lui seul témoigne des efforts du Gouvernement de l'URSS vers la paix et le règlement pacifique par l'intermédiaire du Conseil de sécurité.

En réclamant l'inscription de son projet de résolution à l'ordre du jour du Conseil et en s'efforçant d'accoler à ce projet de résolution le titre inexact de "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée", la délégation des Etats-Unis cherche à dissimuler l'agression des Etats-Unis contre le peuple coréen, à induire en erreur l'Organisation des Nations Unies et l'opinion publique mondiale, à présenter l'origine et le

States version, which is known to be false, and to cast the blame for the beginning of events in Korea on the Government of the Korean People's Democratic Republic.

It has, however, been shown on the basis of irrefutable data and facts that the events taking place in Korea began on 25 June as a result of the provocative attack by the forces of the South Korean authorities on frontier areas of the Korean People's Democratic Republic.

In the Soviet Union Government's reply, which was given by its Deputy Foreign Minister, Mr. Gromyko, official statements and reliable facts were quoted to prove to the whole world that this attack was carried out in accordance with a previously thought out and prepared plan under the direction and with the direct participation of United States military advisers, as well as with the knowledge and agreement of highly placed officials of the United States, namely, the United States Secretary of Defense, Mr. Johnson, the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, General Bradley, and the State Department adviser, Mr. Dulles.

There is no need to quote these facts again. I shall confine myself to drawing the attention of members of the Security Council to a photograph published in the American and British Press on 26 June, the day after the beginning of events in Korea. Here are these photographs, published in the American and British newspapers. In them we see none other than Mr. Dulles, official adviser to the United States State Department, and Mr. Muccio, United States Minister in South Korea, in a trench south of the 38th parallel, surrounded by United States military advisers and officers of the South Korean army of Syngman Rhee's puppet government. Hardly anyone of the members of the Security Council will believe that Mr. Dulles and Mr. Muccio were there to pick violets. No, Mr. Dulles was occupied with matters more prosaic and more in line with his inclinations as a warmonger. Mr. Dulles was checking on the preparedness of the South Korean troops to attack North Korea. His subsequent statements in Seoul bear witness to the fact that he is one of the main incendiaries of war who are responsible for provoking the events in Korea. This photograph proves that the United States Government's aggression in Korea is the outcome of a long-prepared plan. Syngman Rhee's former Minister for Internal Affairs, forty-eight former members of the so-called South Korean National Assembly and many officers of Syngman Rhee's army, in statements published in the Press, have confirmed the fact that the attack against North Korea was previously prepared and carried out at dawn on 25 June in accordance with instructions issued by Syngman Rhee, who previously received orders from General MacArthur to prepare and implement plans for a campaign against the north.

After provoking an armed attack by their South Korean puppets on the frontier areas of the Korean People's Democratic Republic, the ruling circles of the United States have hastened to take advantage of this

développement des événements de Corée à la lumière de la version unilatérale et manifestement falsifiée des Etats-Unis, à rejeter la responsabilité de l'origine des événements de Corée sur le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée.

Or, par des données et des faits incontestables, il a été démontré que les événements qui se déroulent en Corée ont eu pour point de départ, le 25 juin, une attaque de provocation exécutée par les troupes des autorités de la Corée du Sud contre les régions frontalières de la République populaire démocratique de Corée.

Dans la déclaration du Gouvernement de l'URSS, prononcée par M. Gromyko, Ministre adjoint des affaires étrangères, il est fait état de déclarations officielles et de faits dignes de foi qui prouvent aux yeux du monde entier que cette agression a été menée suivant un plan conçu et préparé à l'avance sous la direction et avec la participation directe des conseillers militaires américains, et également au su et non sans l'agrément des hautes personnalités officielles des Etats-Unis, notamment de M. Johnson, Ministre de la défense nationale, du général Bradley, Président du Comité mixte des chefs d'état-major des Etats-Unis, et de M. Dulles, conseiller du Département d'Etat.

Il est inutile de rappeler et de citer à nouveau ces faits. Je me bornerai donc à attirer l'attention des membres du Conseil sur une photographie publiée dans la presse des Etats-Unis et du Royaume-Uni le 26 juin, c'est-à-dire le lendemain du jour qui a marqué le début des événements de Corée. Voici ces photographies qui ont été reproduites dans les journaux britanniques et américains. Qui voit-on sur ce cliché bien probant? Personne d'autre que M. Dulles, conseiller officiel du Département d'Etat des Etats-Unis, et M. Muccio, Ministre des Etats-Unis en Corée du Sud, que l'on aperçoit dans une tranchée au sud du 38ème parallèle, entourés de conseillers militaires américains et d'officiers appartenant à l'armée de la Corée du Sud sous les ordres du régime fantoche de Syngman Rhee. Se trouvera-t-il au Conseil de sécurité un seul membre pour penser que MM. Dulles et Muccio étaient occupés à cueillir la violette dans les tranchées? Non, certes; M. Dulles se livrait là-bas à des occupations bien plus prosaïques et qui correspondaient davantage à ses goûts de fauteur de guerre. M. Dulles vérifiait l'état de préparation des troupes de la Corée du Sud en vue de l'attaque de la Corée du Nord. Les déclarations ultérieures qu'il a faites à Séoul montrent bien quel est l'un des principaux fauteurs de guerre qui ont provoqué les événements de Corée. Cette photographie prouve que l'agression du Gouvernement des Etats-Unis en Corée est le résultat d'un plan mûrement réfléchi. L'ancien Ministre de l'intérieur de Syngman Rhee, quarante-huit anciens membres de la prétendue Assemblée nationale de la Corée du Sud et de nombreux officiers des troupes de Syngman Rhee ont, dans leurs déclarations publiées par la presse, confirmé que l'attaque de la Corée du Nord a été préparée à l'avance et qu'elle a été réalisée, à l'aube du 25 juin, sur l'ordre de Syngman Rhee qui avait lui-même reçu antérieurement du général MacArthur l'ordre de préparer et de réaliser le plan d'une campagne contre le Nord.

Ayant incité leurs fantoches de la Corée du Sud à attaquer les régions frontalières de la République démocratique populaire de Corée, les milieux dirigeants des Etats-Unis se sont hâtés d'exploiter cette provocation

act of provocation in order to justify their long-planned and armed aggression against the Korean people.

It is clear to anyone with a grain of impartiality that a civil war is in progress in Korea between the North and South Koreans. The military operations between the North and South Koreans are of an internal character; they bear the character of a civil war. There is therefore no justification for regarding these military operations as aggression.

Aggression takes place where one State attacks another. The USSR Government has taken this line in defining aggression since 1933, when the delegation of the Soviet Union put forward a definition of aggression in the Committee on Security Questions of the Conference for the reduction and limitation of armaments in Geneva. This definition contains instructions for the guidance of international organs which may be called upon to determine the side guilty of attack, the attacking side, in other words, the aggressor.

As is known, this definition of aggression includes such acts as a declaration of war by a State against another State; invasion of a territory by the armed forces of another State even without a declaration of war; the invasion of the territory of one State by the armed forces of another State and so forth.

According to this definition no political, strategic or economic considerations can justify aggression. Nor can the denial that a territory which is attacked has the specific attributes of statehood serve as a justification for an attack. Nor can a revolutionary or counter-revolutionary movement, or a civil war, serve as a justification, or the establishment or the maintenance of a particular political, economic or social order.

This definition of aggression and of the attacking country — the aggressor — was in substance approved in May 1933 by a League of Nations Security Committee composed of the representatives of seventeen States. Moreover, it should be specially noted, and the Security Council's attention should be drawn to the fact, that the aforementioned Committee was composed of a number of States now represented on the Security Council, in particular the USSR, the United States, the United Kingdom, France and Norway. Thus five States which are now members of the Security Council adopted, through their representatives, the international declaration referred to concerning the definition of aggression and the aggressor. Owing, however, to the dilatoriness of certain States, the matter had not been concluded by 1939, when the war began.

From the standpoint of the standards and definitions of international law set forth in the above definition, the military operations of the United States Government against the Korean people are acts of direct armed aggression, and the United States Government is the attacker or, in other words, the aggressor.

United States armed forces have invaded Korean territory, although without a formal declaration of war. The above-mentioned definition qualifies such action as aggression. United States land, sea and air forces are bombing Korean territory and attacking Korean vessels and aircraft. According to the above-mentioned

pour justifier leur agression armée contre le peuple coréen, agression qu'ils méditaient depuis longtemps et qu'ils avaient soigneusement préparée.

Tout homme tant soit peu objectif comprendra qu'actuellement se déroule en Corée une guerre civile entre les Coréens du Nord et les Coréens du Sud. Les opérations militaires entre les Coréens — ceux du Nord et ceux du Sud — ont le caractère d'une guerre intérieure, d'une guerre civile. C'est pourquoi on n'est nullement fondé à considérer ces opérations comme constituant une agression.

Il y a agression lorsqu'un Etat en attaque ouvertement un autre. C'est le point de vue du Gouvernement de l'URSS depuis 1933, année où la délégation de l'URSS a présenté une définition de l'agression au Comité pour les questions de sécurité de la Conférence pour la réduction et la limitation des armements qui eut lieu à Genève. Cette définition contient certaines indications destinées aux organes internationaux pouvant être appelés à déterminer quelle est la partie coupable d'agression, quelle est la partie qui a attaqué, quel est l'agresseur.

On sait que, aux termes de cette définition, sont considérés comme agression des actes tels que la déclaration de guerre d'un Etat à un autre, l'invasion du territoire d'un Etat par les forces armées d'un autre Etat, le bombardement du territoire d'un Etat par les forces armées d'un autre Etat, etc.

En vertu de cette définition, aucune considération politique, stratégique ou économique, ne saurait justifier un acte d'agression. On ne peut non plus justifier un acte d'agression en déniaut au territoire qui en fait l'objet les caractéristiques distinctives d'un Etat. L'existence d'un mouvement révolutionnaire ou contre-révolutionnaire, la guerre civile, ou l'établissement ou le maintien dans un Etat donné de telle ou telle autre structure économique, politique ou sociale ne sauraient davantage justifier un acte d'agression.

Cette définition de l'agression et de la partie qui la commet, c'est-à-dire de l'agresseur, a été adoptée au mois de mai 1933 par le Comité de la Société des Nations pour les questions de sécurité, composé des représentants de dix-sept pays. Il convient à ce propos d'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur le fait que, dans ce Comité, siégeaient un certain nombre d'Etats qui sont actuellement membres du Conseil de sécurité, à savoir l'URSS, les Etats-Unis, le Royaume-Uni, la France et la Norvège. Ainsi donc, cinq gouvernements, actuellement membres du Conseil de sécurité, ont, par l'entremise de leurs représentants, adopté la déclaration universelle sur l'agression et la définition de l'agresseur. Toutefois, en raison des lenteurs de certains gouvernements, cette déclaration n'a été ratifiée qu'en 1939, année où commença la guerre.

D'après les règles et les définitions de droit international contenues dans cette déclaration, les opérations militaires que le Gouvernement des Etats-Unis a entreprises envers le peuple coréen constituent une agression armée directe, et le Gouvernement des Etats-Unis est l'assaillant, c'est-à-dire l'agresseur.

Les forces armées des Etats-Unis ont pénétré sur le territoire de la Corée sans que la guerre ait été, pour autant, déclarée. De tels actes constituent une agression aux termes de la déclaration que je viens d'évoquer. Les forces terrestres, navales et aériennes des Etats-Unis bombardent le territoire de la Corée et attaquent

definition, such acts are acts of aggression, and the United States is the attacking State—the aggressor. United States land, sea and air forces have landed on Korean territory and are carrying on military action there against the Korean people which is at present in a state of domestic civil war. Such acts constitute aggression on the part of the United States. The United States has established a naval blockade of the Korean coast and ports. Such acts constitute aggression in accordance with the definition referred to.

The United States is trying to justify its aggression in Korea by so-called strategic considerations, by its desire to move its defence lines as far away as possible from its own borders for the alleged purpose of safeguarding its national security. Is it not obvious that this explanation does not hold water and can in no way serve as a justification for United States aggression against the Korean people? According to the definition of aggression referred to, such acts constitute aggression. This definition clearly states that no considerations of a political, strategic or economic nature can serve as justification for an attack.

Thus if the action taken by the United States in Korea is considered in the light of the above definition of aggression, it is clear beyond question that the United States Government has interfered in an internal conflict in Korea between two groups in a single State and has thereby undertaken an act of aggression upon the Korean people.

As regards the war between the North and South Koreans, it is a civil war and therefore does not come under the definition of aggression, since it is a war, not between two States, but between two parts of the Korean people temporarily split into two camps under two separate authorities.

The conflict in Korea is thus an internal conflict. Consequently rules relating to aggression are just as inapplicable to the North and South Koreans as the concept of aggression was inapplicable to the northern and southern states of America, when they were fighting a civil war for the unification of their country. We know that the role of aggressor at that time was played by Great Britain, which attempted to intervene in that civil war and to prevent the unification of the North and South in the United States. Similarly, the United Kingdom is now, together with the United States, intervening in the civil war in Korea in the attempt to impede the unification of that country.

A similar situation arises in China also where, as we know, the struggle between the Chiang Kai-shek group and the national liberation movement of the north has not been regarded as aggression, and foreign Powers have accordingly abstained from intervention in this domestic conflict, in this civil war.

All this goes to show that the only aggressors in Korea are those Powers which are maintaining their forces on Korean territory and are intervening in the

les navires et les forces aériennes de la Corée. Aux termes de la déclaration que j'ai indiquée, des opérations de cette nature constituent un acte d'agression, les Etats-Unis étant l'Etat qui attaque, c'est-à-dire l'agresseur. Les forces terrestres, navales et aériennes des Etats-Unis se sont installées sur le territoire coréen et y mènent des opérations militaires contre le peuple coréen qui poursuit actuellement une guerre civile. Des opérations de cette nature constituent un acte d'agression de la part des Etats-Unis. Les Etats-Unis ont établi le blocus naval des côtes et des ports de la Corée. Aux termes de la déclaration que j'ai indiquée, ces mesures constituent un acte d'agression.

Les Etats-Unis s'efforcent de justifier leur agression en Corée par ce qu'ils appellent des considérations stratégiques et par le souci d'écarter leur ligne de défense aussi loin que possible de leurs propres frontières afin, disent-ils, de "garantir leur sécurité nationale". N'est-il pas évident que ces explications sont cousues de fil blanc et qu'elles ne sauraient nullement justifier l'agression des Etats-Unis contre le peuple coréen? Aux termes de la définition de l'agression que j'ai déjà indiquée, des mesures de cette nature constituent un acte d'agression. Dans la définition que j'ai citée, il est dit clairement qu'aucune considération d'ordre politique, stratégique ou économique ne saurait justifier un acte d'agression.

Donc, si l'on examine l'action du Gouvernement des Etats-Unis en Corée à la lumière de la définition de l'agression ci-dessus mentionnée, il ressort d'une façon indiscutable que le Gouvernement des Etats-Unis s'est ingéré dans le conflit intérieur qui oppose, en Corée, deux groupes au sein d'un même Etat et qu'il a, de ce fait, entrepris une agression armée contre le peuple coréen.

En ce qui concerne la guerre entre les Coréens du Nord et ceux du Sud, c'est là une guerre civile qui ne tombe pas sous la définition de l'agression, car cette guerre se déroule, non pas entre deux Etats, mais entre deux fractions du peuple coréen, temporairement scindé en deux camps dirigés par des autorités différentes.

Ainsi donc, le conflit de Corée est un conflit intérieur. Par conséquent, on ne peut appliquer ni aux Coréens du Sud, ni aux Coréens du Nord les dispositions qui se rapportent à l'agression, pas plus qu'on ne pouvait parler, en Amérique, d'une agression des sudistes ou des nordistes lorsque les uns et les autres ont eu recours à la guerre civile pour unifier leur pays. Comme on sait, le rôle de l'agresseur a été assumé à cette époque par la Grande-Bretagne, qui a tenté de s'immiscer dans cette guerre civile et d'empêcher la réunion du nord et du sud de l'Amérique; de même, à l'heure actuelle, le Royaume-Uni intervient avec les Etats-Unis dans la guerre civile de Corée en s'efforçant d'empêcher l'unification du pays.

On peut en dire de même de la Chine où, on le sait, la lutte qui s'est déroulée entre le groupe de Tchang Kai-shek et le mouvement de libération nationale issu du nord n'a pas été considérée comme une agression, de sorte que les Puissances étrangères se sont abstenues d'intervenir dans ce conflit intérieur, dans cette guerre civile.

Tout cela montre bien que les seuls agresseurs, en Corée, ce sont les Etats qui maintiennent leurs troupes sur le territoire de la Corée et qui interviennent dans

struggle between the North and South Koreans, thereby extending the sphere of military operations.

Hence we have in Korea on the one hand an internal conflict between the North and South Koreans — a civil war — and on the other hand the armed intervention of the Government of the United States in this internal Korean civil war in the form of armed aggression, which falls completely within the definition of aggression contained in the declaration on aggression, which was adopted in May 1933 by the League of Nations Committee on Security Questions, on which seventeen States were represented, including the United States of America.

As is known, the United Nations Charter also directly prohibits intervention by the United Nations in the domestic affairs of any State when the conflict is an internal one between two groups within a single State and a single nation. Accordingly, the United Nations Charter provides for intervention by the Security Council only in events of an international rather than of an internal nature.

That is the essence of the Korean question and of the United States armed aggression against the Korean people.

Thus the peoples of the whole world and the United Nations are at present confronted with open armed aggression in Korea on the part of the United States Government and with attempts by the United States to involve the United Nations in that aggression.

Preparing its long-planned aggression in Korea, the United States Government has since January last blocked the normal settlement of the question of China's representation in the Security Council, as a result of which China, in the person of its only lawful representative — the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China — is still unrepresented in the Security Council. This has also made it impossible for the representative of the Soviet Union to participate in the meetings of the Council.

Taking advantage of the absence from the Security Council of those two permanent members — the USSR and China — and dictating its will in the Council to its military and political allies, the United States has hurriedly forced upon the Council a series of illegal and indeed scandalous resolutions, designed on the one hand to cover up United States aggression in Korea and, on the other, to promote to the furthest possible extent the plans for war in Korea and the Far East by involving other States in this war.

The local conflict within Korea, arising as a result of United States provocation, has been used by the ruling circles of the United States not only as a pretext for military intervention in the internal affairs of Korea, but also as a screen for expanding its aggression over wide regions of Asia, from the shores of Korea and Japan to the Vietnam territory, and for interference in the internal affairs of the Chinese, Vietnamese and Philippine peoples.

Those facts are well known and cannot be refuted by any of the biased and false versions and inventions,

la lutte entre Coréens du Nord et Coréens du Sud, en étendant ainsi le théâtre des opérations.

Ainsi donc, la situation en Corée est la suivante : d'une part, nous avons un conflit intérieur, une guerre civile, mettant aux prises les Coréens du Nord et les Coréens du Sud ; d'autre part, il y a une ingérence armée du Gouvernement des Etats-Unis dans cette guerre civile de Corée, sous la forme d'une agression armée, qui répond entièrement à la définition de l'agression contenue dans la déclaration sur l'acte d'agression adoptée en mai 1933 par la Commission de la Société des Nations pour les questions de sécurité, laquelle comprenait des représentants de dix-sept pays, dont les Etats-Unis d'Amérique.

On sait que la Charte des Nations Unies interdit tout aussi clairement l'immixtion des Nations Unies dans les affaires intérieures d'un Etat quelconque, lorsqu'il s'agit d'un conflit intérieur mettant aux prises deux groupes d'un même Etat, d'un même peuple. C'est pourquoi la Charte des Nations Unies ne prévoit l'intervention du Conseil de sécurité que dans les cas où il s'agit d'événements d'ordre international, et non d'ordre national.

Telle est l'essence de la question de Corée et de l'agression armée des Etats-Unis contre le peuple coréen.

Les peuples du monde entier et l'Organisation des Nations Unies sont donc placés actuellement devant le fait d'une agression armée ouverte, commise par les Etats-Unis en Corée et devant le fait d'une tentative des Etats-Unis en vue d'entraîner les Nations Unies dans cette agression.

En préparant son agression en Corée longuement préméditée, le Gouvernement des Etats-Unis a fait obstruction depuis le mois de janvier 1949 au règlement normal de la question de la représentation de la Chine au Conseil de sécurité ; voilà pourquoi la Chine, en la personne du seul gouvernement qui soit légitime, c'est-à-dire du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine, n'est toujours pas représentée au Conseil de sécurité, ce qui a eu pour effet de rendre impossible la participation du représentant de l'URSS aux travaux du Conseil.

Profitant de l'absence au Conseil de sécurité de deux de ses membres permanents, l'URSS et la Chine, et dictant, au sein de ce Conseil, leur volonté à leurs alliés militaires et politiques, les Etats-Unis ont avec une hâte fébrile imposé au Conseil une série de résolutions illégales et scandaleuses visant, d'une part, à couvrir leur agression contre le peuple coréen et, d'autre part, à développer dans toute la mesure du possible leur plan de guerre en Corée et en Extrême-Orient, en attirant d'autres Etats dans cette guerre.

Le conflit intérieur et local qui se déroule en Corée et qui a été provoqué par les milieux dirigeants des Etats-Unis a été exploité par le Gouvernement des Etats-Unis, non seulement comme un prétexte pour leur intervention armée dans les affaires intérieures de la Corée, mais également pour justifier l'extension de leur agression à de vastes régions de l'Asie, du littoral de la Corée et du Japon jusqu'au Viet-Nam, pour justifier leur intervention dans les affaires intérieures des peuples chinois, vietnamien et philippin.

Tels sont les faits universellement connus, que ne saurait réfuter aucune de ces versions et inventions

so liberally transmitted by the United States, both through its official channels and through the system of United States foreign political propaganda—the notorious "Voice of America".

These facts cannot be refuted even by General MacArthur's hurriedly concocted *communiqués* which the United States Government is attempting to present to the Security Council under the guise of "reports" on the progress of United States armed aggression in Korea, or by the United States procedural tricks in the Security Council.

As a result of United States armed aggression in Korea, the Security Council of the United Nations is faced with two alternatives, namely, peace or war.

The Security Council must make its choice; either it must decide to continue and intensify the war by throwing in even greater quantities of men and material resources, or it must decisively alter its course and follow the path of peaceful settlement to which it is being called by all the peace-loving peoples of the world headed by the Soviet Union under its outstanding leader and teacher, the great Stalin.

United States ruling circles are dragging the Security Council and the United Nations towards war. In their efforts to attain world domination they have long since embarked on the path of aggression. They have now gone over to direct acts of aggression, committing a gross act of aggression against the peace-loving people of Korea, and on a course of direct intervention in the internal affairs of Korea in the attempt to prevent the Korean people, by armed intervention, from achieving its long-cherished dreams and aspirations for the creation of a free, united and independent Korean State.

The Government of the United States, while involving its country in war to an ever-increasing degree, is striving to involve in war the governments of other countries, and in the first place the ruling circles of the colonial Powers—the United Kingdom and its Dominions, France, and the Netherlands—in an attempt to force them to join in the armed aggression against the Korean people and to intensify aggression against the peoples of the other countries of Asia who are fighting for their freedom and national independence.

True to its peace-loving policy, the USSR is appealing to the United Nations and to the Security Council, as the chief interventional organ for the maintenance of peace, to abstain from encouraging and concealing United States aggression in Korea—as United States ruling circles are strongly urging it to do—and to adhere strongly to the policy of the pacific settlement of the Korean question and the restoration and maintenance of peace. It goes without saying that the Security Council can function normally and fulfil the noble mission entrusted to it—the maintenance of peace and pacific settlement—only if it functions with its full lawful membership, in accordance with the requirements of the United Nations Charter, in other words, with the participation of the representatives of the Soviet Union and of the Chinese People's Republic. Only if all its five permanent members participate will the decisions it adopts be lawful, authoritative and irrefutable from the standpoint of the United

unilatérales et fausses si généreusement répandues par les Etats-Unis, tant par le canal de leurs milieux officiels que par leur réseau extérieur de propagande politique, célèbre sous le nom de "La Voix de l'Amérique".

Ces faits ne sauraient non plus être réfutés, ni par les communiqués du général MacArthur, rédigés à la hâte et que le Gouvernement des Etats-Unis s'efforce de présenter au Conseil de sécurité comme des "rapports" sur le déroulement de l'agression armée des Etats-Unis en Corée, ni par les subtilités de procédure du représentant des Etats-Unis au Conseil de sécurité.

Dans cette affaire de l'agression armée des Etats-Unis en Corée, le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies se trouve en présence de deux voies, celle de la paix et celle de la guerre.

Le Conseil de sécurité doit choisir: ou prendre le chemin d'une prolongation et d'une extension de la guerre, par une augmentation constante des effectifs et des ressources matérielles engagés dans la guerre, ou se tourner résolument du côté de la paix, prendre le chemin du règlement pacifique auquel le convient tous les peuples pacifiques du monde, et à leur tête l'Union soviétique dirigée par son chef et son maître génial, le grand Staline.

C'est vers la guerre que les milieux dirigeants des Etats-Unis acheminent le Conseil de sécurité et l'Organisation des Nations Unies. Dans leur désir d'établir leur domination mondiale, ils ont pris depuis longtemps le chemin d'une politique d'agression. A l'heure actuelle, ils sont passés à l'action directe, en commettant un acte d'agression brutal à l'encontre du pacifique peuple coréen, en s'engageant dans la voie de l'ingérence ouverte dans les affaires intérieures de la Corée, et en s'efforçant par une intervention armée d'empêcher le peuple coréen de réaliser son idéal de toujours: un Etat coréen libre, uni et indépendant.

Le Gouvernement des Etats-Unis, qui entraîne de plus en plus son propre pays dans la guerre de Corée, fait tous ses efforts pour y entraîner également les gouvernements d'autres pays et, avant tout, ceux des Puissances coloniales: le Royaume-Uni avec ses Dominions, la France et les Pays-Bas; il essaie de les obliger à participer à l'agression armée contre le peuple coréen et à renforcer l'agression dirigée contre les peuples d'autres pays d'Asie, qui luttent pour leur liberté et leur indépendance nationale.

L'URSS, fidèle à sa politique de paix, adresse un appel à l'Organisation des Nations Unies et au Conseil de sécurité, qui est le principal organe international chargé du maintien de la paix, pour qu'ils refusent d'approuver et de couvrir l'agression des Etats-Unis en Corée—comme les y poussent les milieux dirigeants des Etats-Unis—et pour qu'ils s'engagent au contraire résolument sur la voie du règlement pacifique de la question de Corée, sur la voie du rétablissement et du maintien de la paix. Il est évident que le Conseil de sécurité ne peut fonctionner normalement et remplir la noble mission dont il est chargé, à savoir de maintenir la paix et de régler les différends de façon pacifique, que s'il a sa composition légale, conformément aux dispositions de la Charte des Nations Unies, c'est-à-dire s'il comprend le représentant de l'Union soviétique et celui de la République populaire de Chine. Ce n'est que dans ce cas que les décisions adoptées par le Conseil, avec la participation de ses

Nations Charter and of generally accepted international standards.

The USSR delegation, in strict accordance with the United Nations Charter, demands the immediate recognition by the United Nations of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as the representative of China.

If this cardinal condition is not met, any decision taken by any group of members of the Security Council will be an illegal, spurious decision, conflicting with the United Nations Charter and possessing no international juridical force or significance.

It has been amply demonstrated, from the adoption of such decisions in connexion with the United States aggression in Korea, that this position is completely unassailable.

The resolutions adopted in the Security Council under the dictate of the United States delegation and in violation of the United Nations Charter have no legal force. They were motivated by the desire of the aggressor to cloak and mask his aggression and are in no way directed towards strengthening the cause of peace.

The Security Council must fulfil the obligations laid upon it by the United Nations Charter to maintain peace and to promote peaceful settlements. It can fulfil these obligations only if immediate steps are taken — without delay — for the settlement of the Korean question.

The USSR delegation insists that the Security Council should take this course, the course of peace and of a pacific settlement of the Korean question. This course alone will be fully in accordance with the United Nations Charter and find full support in all the peace-loving nations of the world.

The delegation of the Soviet Union insists that the two items proposed by it should be included in the agenda of the Security Council. It opposes the inclusion in the agenda of the diversionary and aggressive proposals of the United States delegation, and will vote against those proposals.

Sir Benegal N. RAU (India): The question before us is the adoption of the agenda. There are two items on the provisional agenda and there is a motion by the United States delegation to the effect that the item following "Adoption of the agenda" in the agenda of this meeting should be "Complaint of aggression upon the Republic of Korea". This may mean that "Complaint of aggression upon the Republic of Korea" should be the only item for discussion on the agenda or it may mean that it should be the first item, the other two being left as they are.

Let me first of all explain the views of my delegation on the question of which items should be on the agenda and, later, on the question of priority. It will save confusion if we keep the two questions distinct.

As regards the item proposed by the United States delegation, there can hardly be any controversy that it must be included, because rule 10 of our provisional rules of procedure directs its automatic inclusion un-

cinq membres permanents, seront légales, qu'elles feront autorité et qu'elles ne pourront être contestées, ni en vertu de la Charte des Nations Unies, ni en vertu des règles généralement acceptées du droit international.

Se conformant rigoureusement à la Charte des Nations Unies, la délégation de l'URSS exige la reconnaissance sans délai, en tant que représentant de la Chine, du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine.

Si cette condition essentielle n'est pas remplie, toute décision, quelle qu'elle soit, adoptée par un groupe quelconque de membres du Conseil de sécurité, sera illégale, faussée à la base, contraire à la Charte des Nations Unies et sans force ni valeur en droit international.

L'expérience a montré, lorsqu'on a adopté des décisions de cette nature dans l'affaire de l'agression des Etats-Unis contre la Corée, combien cette opinion était irréfutable.

Les résolutions adoptées au sein du Conseil de sécurité, sous la dictée de la délégation des Etats-Unis et en violation de la Charte des Nations Unies, n'ont aucune force légale. Elles ont été inspirées par le désir qu'avait l'agresseur de couvrir ses agissements d'un voile, et elles n'avaient nullement pour but de renforcer la cause de la paix.

Le Conseil de sécurité doit remplir les obligations que lui impose la Charte des Nations Unies en vue du maintien de la paix et du règlement pacifique des différends. Il ne peut les remplir que s'il prend immédiatement et sans délai des mesures en vue du règlement pacifique du problème coréen.

La délégation de l'URSS insiste pour que le Conseil de sécurité s'engage sur cette voie, la voie de la paix et du règlement pacifique de la question de Corée. Cette voie est la seule qui soit pleinement conforme à la Charte des Nations Unies, c'est la seule qui puisse recevoir l'appui total des peuples pacifiques du monde.

La délégation de l'Union soviétique insiste pour que les deux questions qu'elle a proposées soient inscrites à l'ordre du jour du Conseil de sécurité; elle s'oppose à l'inscription à l'ordre du jour des propositions agressives et destinées à faire diversion, de la délégation des Etats-Unis, et elle votera contre ces propositions.

Sir Benegal N. RAU (Inde) (*traduit de l'anglais*): La question dont nous sommes saisis est celle de l'adoption de l'ordre du jour. L'ordre du jour provisoire comporte deux points, et nous avons une proposition de la délégation des Etats-Unis d'Amérique tendant à ce que le point qui suit l'"Adoption de l'ordre du jour" soit intitulé: "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée". Cela peut signifier que la "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée" devrait, ou bien être le seul point à l'ordre du jour, ou bien en être le premier point, les deux autres étant maintenus tels quels.

Je voudrais tout d'abord exposer le point de vue de ma délégation sur les points qui devraient figurer à l'ordre du jour et, ensuite, sur la question de la priorité. Nous éviterons la confusion si nous séparons nettement les deux questions.

En ce qui concerne le point proposé par la délégation des Etats-Unis, il ne peut certes y avoir de doute qu'il doit être porté à l'ordre du jour, parce que l'article 10 de notre règlement intérieur provisoire ordonne qu'il

less the Council otherwise decides. The Council has not decided otherwise and I have not heard any member speak against its inclusion. We must, therefore, include it among the items on the agenda.

I now come to the question of excluding the two items figuring on the provisional agenda. India's views on what I may briefly describe as the admission of "new" China have long been known. Since the Government of India recognized the People's Government of China on 30 December 1949, it has been our endeavour to bring about the admission of its representatives to the various organs and agencies of the United Nations. The records of this Council will show that India has been consistently trying to resolve the deadlock over this issue from January last, long before the Korean conflict began and independently of the Korean question. We have all along attached great importance to this matter and, consistent with our past endeavours, we cannot agree to the exclusion of this item from the agenda.

I now turn to the other item, which relates to the peaceful settlement of the Korean question. If I have understood the representative of the United States correctly, he is as anxious as any member of this Council that any proposals genuinely promoting peace and security in the area of conflict should be discussed here without delay. What he objects to is that they should be presented under a separate item; and what he suggests is that any such proposals should be discussed under the item he has proposed, namely "Complaint of aggression upon the Republic of Korea". There is no difference as to the substance of the matter but only as to its form. The efforts which India has been making for a peaceful settlement of the Korean question are now a matter of public knowledge. Referring to the initiative taken by the Prime Minister of India in this regard about three weeks ago, the President of the Indian Republic, speaking in the Indian Parliament on 31 July 1950, said:

"This suggestion was not intended to condone aggression or to weaken the authority of the United Nations. It was meant to add to the strength and moral force of the Organization and to facilitate the early termination of a dangerous situation. Had it been acceptable to all concerned, my Government would have actively co-operated in bringing about a settlement through the agency of the United Nations and on the basis of the two resolutions of the Security Council that it has supported. It is my earnest hope that the Korean conflict will soon be ended and world peace assured through the unremitting efforts of all peace-loving nations. Peace remains the paramount need of mankind and its only hope of survival."

Therefore my delegation regards the peaceful and honourable settlement of the Korean conflict as the paramount need of the hour. To exclude any express mention of it from our agenda would create an impression that we regard the matter as being merely of subordinate or incidental importance. We should avoid any step which can be construed, or even mis-

soit porté automatiquement à l'ordre du jour, à moins que le Conseil de sécurité n'en décide autrement. Le Conseil n'en a pas décidé autrement, et je n'ai entendu aucun membre se prononcer contre son inscription. En conséquence, nous devons le faire figurer parmi les points de l'ordre du jour.

J'en viens maintenant à la question de l'exclusion des deux points qui figurent à l'ordre du jour provisoire. On connaît depuis longtemps le point de vue de l'Inde sur ce que je me permettrai de désigner en raccourci comme l'admission de la Chine "nouvelle". Depuis que le Gouvernement de l'Inde a reconnu, le 30 décembre 1949, le Gouvernement populaire de la Chine, nous nous sommes efforcés de faire admettre ses représentants aux divers organes et institutions des Nations Unies. Les documents du Conseil montreront que l'Inde s'est constamment efforcée de mettre fin aux difficultés inextricables soulevées par cette question, et ce, depuis le mois de janvier de cette année — longtemps avant le début du conflit coréen et indépendamment de la question coréenne. Nous avons constamment attaché la plus grande importance à ce problème, et, fidèles aux efforts que nous avons entrepris jusqu'ici, nous ne pouvons accepter que ce point soit exclu de l'ordre du jour.

Je passe maintenant à l'autre point, qui a trait au règlement pacifique de la question coréenne. Si j'ai bien compris le représentant des Etats-Unis, il est aussi désireux que tous les autres membres du Conseil de voir discuter ici sans délai toute proposition vraiment capable de rétablir la paix et la sécurité dans la région du conflit. Ce contre quoi il s'élève, c'est que ces propositions soient présentées au titre d'un point distinct de l'ordre du jour; et ce qu'il propose, c'est que toute proposition de cet ordre soit discutée dans le cadre de la question qu'il a proposée, à savoir "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée". Il n'y a pas de différence quant au fond de la question, elle ne porte que sur la forme. Les efforts entrepris par l'Inde en vue d'un règlement pacifique de la question coréenne sont maintenant connus du public. Dans une déclaration faite devant le Parlement de l'Inde le 30 juillet 1950, le Président de la République de l'Inde a déclaré, à propos de l'initiative prise à cet égard par le Premier Ministre de l'Inde il y a trois semaines environ:

"Cette proposition n'était pas destinée à trouver des excuses à l'agression ni à affaiblir l'autorité des Nations Unies. Elle était destinée à augmenter la puissance de la force morale de l'Organisation et à amener la fin rapide d'une situation dangereuse. Si tous les intéressés l'avaient jugée acceptable, mon Gouvernement aurait activement collaboré à un règlement par l'intermédiaire des Nations Unies et sur la base des deux résolutions du Conseil de sécurité en faveur desquelles il s'est prononcé. J'ai le ferme espoir que le conflit coréen sera bientôt terminé et que la paix mondiale sera assurée grâce aux efforts inlassables de tous les pays pacifiques. La paix reste le besoin primordial de l'humanité et son seul espoir de survie."

Par conséquent, ma délégation estime que le règlement pacifique et honorable du conflit coréen constitue, et de loin, la nécessité la plus urgente de l'heure. En ne mentionnant pas expressément ce règlement dans notre ordre du jour, nous donnerions l'impression qu'à nos yeux la question a une importance purement secondaire ou accessoire. Nous devrions éviter toute

construed, as indicating that any of us here is not earnest in his desire for a peaceful settlement of the Korean question. Therefore my delegation is not in favour of omitting the item in the form in which it appears on the provisional agenda.

Briefly, therefore, my delegation is in favour of adding the item proposed by the United States without excluding the other items. These being the views of my delegation, it would be more convenient for us if the question of the adoption of the agenda were voted upon item by item.

As I have already said, I shall not deal with the question of priority amongst these items at this stage. It will be easier to deal with it after the Council has decided which of them are to be included in the agenda and the form in which they are to be included.

Mahmoud FAWZI Bey (Egypt): I quite agree with the suggestion submitted by the representative of India at the end of his statement regarding the way we should vote on the question as to which items are to be included in our agenda and the order of the items in the agenda.

Meanwhile, it is with no feeling of pride and in no mood of optimism that I point out that on 1 August [480th meeting] we established a record by exhausting a whole long meeting without doing even as little as adopting our agenda for the day. On 2 August [481st meeting], we beat our own record by going through another long and tedious meeting without adopting the agenda. Today, we are about to repeat the same performance. I hope that will not happen. I hope that, while thousands of people are being killed in Korea, we shall not continue to wrangle here over a matter of no real importance to world peace and security, namely, the mere adoption of our agenda. Although I have spoken very little in this debate, I take my part of the blame and offer my apologies to all whom we fail properly to serve in accordance with our mandate, to all who are entitled to look up to and not down on the Security Council, to all who are entitled to look up to a Security Council much more inspiring and more adequate than the one whose unedifying performance the world has beheld in the course of the last three days.

I suggest the closure of the debate. The present debate should not continue any longer. I suggest that we proceed to the vote. After that, we shall all have ample opportunity to express our points of view on the various questions which will be included in the agenda.

I again suggest the closure of the debate.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): A motion has been made for closure of the debate. Are there any observations on this point?

Mahmoud FAWZI Bey (Egypt): I wish to point out that I am not making a formal proposal. I am making a suggestion, and I hope that there will be no objection to it. I put it in this form so as not to give anyone the impression that I wish to obstruct ample dis-

measure qui puisse être interprétée, à tort peut-être, comme signifiant que l'un quelconque des membres du Conseil n'éprouve pas le désir ardent de voir régler pacifiquement la question de Corée. Ma délégation n'est donc pas d'avis de supprimer le point sous la forme qu'il a dans l'ordre du jour provisoire.

Bref, ma délégation est donc d'avis d'ajouter le point proposé par les États-Unis, sans exclure les autres points. Telle étant l'opinion de ma délégation, il serait plus commode pour nous que la question de l'adoption de l'ordre du jour fasse l'objet d'un vote point par point.

Comme je l'ai déjà dit, je n'examinerai pas, au stade actuel, la question de la priorité relative de ces points. Il sera plus facile de traiter de cette question quand le Conseil aura décidé quels points doivent figurer à l'ordre du jour et sous quelle forme ils doivent y être inscrits.

Mahmoud FAWZI Bey (Egypte) (*traduit de l'anglais*): Je suis entièrement d'accord avec la suggestion faite par le représentant de l'Inde à la fin de son intervention concernant la façon dont nous devrions voter, les questions que nous devrions porter sur l'ordre du jour et leur ordre d'inscription.

Entre temps, ce n'est pas la fierté qui me conduit à faire observer — et cette observation, certes, n'est pas faite pour m'inciter à l'optimisme — que nous avons établi un record le 1er août dernier [480ème séance] en discutant pendant toute une longue séance sans même adopter l'ordre du jour de cette séance. Le 2 août [481ème séance], nous avons battu notre propre record en tenant à nouveau une longue et fastidieuse séance sans adopter l'ordre du jour. Aujourd'hui, nous semblons devoir répéter cet exploit. J'espère que cela ne se produira pas. J'espère que, alors que des milliers d'hommes meurent en Corée, nous ne continuerons pas à "discutiller" sur une question qui ne présente aucune importance réelle pour la paix et la sécurité internationales, à savoir l'adoption de l'ordre du jour. Bien que je ne sois intervenu que fort peu au cours de ce débat, j'assume ma part de responsabilité, et je présente mes excuses à tous ceux auxquels nous avons failli dans l'accomplissement de notre mandat, à tous ceux qui devraient pouvoir respecter et non mépriser le Conseil de sécurité, qui devraient éprouver du respect à l'égard d'un Conseil de sécurité plus digne et plus efficace que celui qui a donné au monde, au cours des trois derniers jours, un spectacle aussi peu édifiant.

Je suggère de clore le débat. Le débat actuel ne doit pas se prolonger davantage. Je suggère de passer au vote. Après cela, nous aurons plus d'une occasion d'exprimer notre point de vue sur les diverses questions que nous aurons inscrites à l'ordre du jour.

Je suggère à nouveau de clore le débat.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Le Conseil se trouve saisi d'une motion de clôture des débats. Quelqu'un a-t-il des observations à formuler à ce sujet?

Mahmoud FAWZI Bey (Egypte) (*traduit de l'anglais*): Je tiens à faire observer que ce n'est pas une proposition formelle que j'ai présentée. J'ai fait une suggestion, et j'espère qu'elle ne soulèvera pas d'objections. J'ai choisi ce procédé pour éviter que

cussion. It is only a suggestion that I submit to the Council in the earnest hope that no one will oppose it.

Mr. AUSTIN (United States of America): I am in sympathy with the purpose of the suggestion made by the representative of Egypt. I should certainly have remained silent had there not occurred here a charge which was entirely improper and which was so virulent and startling in its substance, as well as in the use of it in violation of all the rules that govern the Security Council and in derogation of the rights of other members of this Council. I should have remained silent, but I cannot remain silent in the face of a repetition of those ancient charges to which we have listened for a period of years from the Soviet Union.

Perhaps I might have accepted such statements merely as evidence of a certain type of peculiar character and given no attention to the matter of answering them were it not for the fact that this statement contained something more. This statement had a new kind of attack in it; this statement contained a new slander; this statement expressed a new threat and a new provocation. This was a statement against the United Nations and all the great moral principles for which it stands, and we cannot sit by here in silence and allow it to go unanswered. I have asked for the privilege of making a very brief statement at the earliest time that I could because other names were on the list of speakers before that statement had been made.

An unfortunate people is suffering irreparable damage and loss at this moment. That great, ancient people is also suffering damage that is reparable, but it will take years to recover from the devastation wrought by the demon that has been turned loose on that peninsula. Not only are we interested in the preservation of that people, but we are there because we are interested in the great principles of the United Nations. We are interested in the security and freedom of individual nations, no matter how weak they may be. We are especially interested in Korea because it is a product of the principles of the United Nations as expressed by all the nations which are Members of this great voluntary association, excepting that Member which makes the charge we had to listen to today — a charge which was not a matter that was admissible under the question we are discussing, namely, the agenda, and whether a certain item is to be added to the agenda immediately after the first item, entitled "Adoption of the agenda".

While the sons of Members of this Organization are over there fighting under the flags of their own countries and fighting also under the blue and white banner of the United Nations, and while we in the Security Council have introduced a draft resolution that would aid and help them to bring to an end the devastation that is going on there, what do we have interrupting this procedure? A speech by the President who makes use of his office to talk about a matter that is not in point and is out of order.

quiconque ait l'impression que je cherche à entraver la discussion. Il s'agit d'une simple suggestion que je soumetts au Conseil en espérant ardemment qu'elle ne rencontrera aucune opposition.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je donne mon appui à la suggestion que vient de faire le représentant de l'Égypte. Je me serais certainement abstenu de prendre la parole si on n'avait pas avancé ici une accusation absolument déplacée et qui témoigne de tant de surprenante virulence, aussi bien par sa nature que par son caractère d'infraction à toutes les règles qui gouvernent les travaux du Conseil de sécurité, son caractère de dérogation aux droits des autres membres du Conseil. Je me serais abstenu de prendre la parole, mais je ne peux garder le silence lorsque j'entends une fois de plus ces accusations auxquelles l'Union soviétique nous a habitués au cours des dernières années.

Peut-être aurais-je pu accepter de telles déclarations comme étant simplement l'indice d'un certain type, et d'un type singulier, de caractère, et ne prendre pas la peine de répondre, n'était le fait que cette déclaration va plus loin. Cette déclaration contient une attaque nouvelle; cette déclaration contient une nouvelle calomnie; cette déclaration exprime une nouvelle menace et une nouvelle provocation. Ces déclarations sont dirigées contre l'Organisation des Nations Unies et tous les grands principes moraux qu'elle représente, et nous ne pouvons pas rester silencieux et permettre qu'elles restent sans réponse. J'ai demandé le privilège de faire une très brève déclaration aussi rapidement que possible parce que, avant que ces déclarations n'aient été faites, d'autres noms étaient inscrits sur la liste des orateurs.

En ce moment, un peuple infortuné subit des pertes et des dommages irréparables. Ce grand peuple, dont les origines remontent si loin dans l'histoire, subit aussi d'autres pertes, qui, elles, sont réparables, mais il lui faudra des années pour se relever des dévastations de la guerre démoniaque qui a été déchaînée sur cette péninsule. Non seulement nous sommes intéressés à la préservation de ce peuple, mais nous sommes en Corée parce que nous sommes intéressés aux grands principes des Nations Unies. Nous sommes intéressés à la sécurité et à la liberté des nations, quelque faibles qu'elles puissent être. Nous sommes particulièrement intéressés à la Corée, parce que sa création est une application concrète des principes des Nations Unies, tels qu'ils ont été exprimés par toutes les nations qui sont Membres de cette grande association librement consentie, à l'exception du Membre qui se livre aux accusations que nous avons dû écouter aujourd'hui, accusations qui n'avaient aucun rapport avec l'objet du débat — je veux dire l'ordre du jour, la question de savoir si un point sera ajouté à l'ordre du jour immédiatement après le premier point intitulé "Adoption de l'ordre du jour".

Tandis que les fils des pays Membres de cette Organisation combattent là-bas sous les drapeaux de leurs pays et aussi sous le drapeau bleu et blanc des Nations Unies, et alors que nous avions présenté au Conseil de sécurité un projet de résolution qui les aiderait à mettre fin aux dévastations, par quoi sommes-nous interrompus? Par un discours du Président, qui se sert de ses fonctions pour parler d'une question sans rapport avec l'objet du débat.

Since the Soviet Union representative takes issue primarily with the position of the United States, I suppose he expects that I should speak to the charges he has raised about the United States. I have too high a regard and too great a deference for the Council's own great interest in getting to the point here to enter upon that debate at this time. I am in utter sympathy with the suggestion made by the representative of Egypt that we proceed to a vote.

I am not going to try to prove at this time that the Republic of Korea was not the aggressor; that it did not attack the forces of North Korea; that the United States is not really the influence that unleashed the Korean war; that there is a United Nations Command in Korea; that we are trying to back and support it in the United Nations; and that fifty-three Members of the United Nations are interested in supporting our flag over there.

We are tired, and I think the whole world is tired, of these obvious and shameless travesties of the realities with which we in this room are supposed to deal. Surely the time for that sort of thing has passed, and surely the matters we are dealing with today are too tragic and too real to be served by any preoccupation with propagandistic distortions which were properly referred to here yesterday [481st meeting] as "upside-down" language. In any case, my Government sees no need and feels no desire to attempt today to fill with any more words of its own the immense abyss which lies between the statements of the representative of the USSR Government and the facts of this situation as they are known the world over and as they were reported by the United Nations Commission.

We doubt if the representative of the Soviet Union genuinely desires an examination by this Council of the question of whose design and whose command brought about the unleashing of this new wave of tragedy and bloodshed which has overtaken the international community. Inadvertently he might expose the villain. His propaganda statement, like many others that we have heard in the past, rests on a total and unabashed perversion of facts. This has been attested to by the United Nations Commission on the spot and the voluntary support given to the action of the Council by fifty-three Member States.

Now let us have regard for the truth and a proper use of the freedom of debate and of the exercise of the vote in an Organization that is supposed to be democratic. Let us have regard for all the other members of the Security Council who wish to advance to the transaction of our business, and have this motion presented for a vote. We do not stand on formality here. The motion that is before this Council reads as follows:

"A motion by the United States representative that the item following 'Adoption of the agenda' in the agenda of this meeting should be 'Complaint of aggression upon the Republic of Korea'."

Etant donné que le représentant de l'Union soviétique s'en prend principalement à l'attitude des Etats-Unis, je suppose qu'il s'attend à ce que je prenne la parole au sujet des accusations qu'il a formulées contre les Etats-Unis. J'ai trop d'égards et trop de respect pour le grand intérêt qu'ont les membres du Conseil à en venir à l'objet véritable de nos travaux pour entamer ce débat en ce moment. La suggestion du représentant de l'Egypte, qui a proposé de passer au vote, rencontre mon plein assentiment.

Je ne vais pas essayer de prouver en ce moment que la République de Corée n'a pas été l'agresseur; qu'elle n'a pas attaqué les forces de la Corée du Nord; qu'en fait, ce n'est pas l'influence des Etats-Unis qui a déchaîné la guerre de Corée; qu'il y a un Commandement unifié des Nations Unies en Corée; que nous essayons de lui donner notre appui et notre soutien au sein des Nations Unies, et que cinquante-trois Membres des Nations Unies ont le souci d'appuyer les forces qui se battent là-bas sous notre drapeau.

Nous sommes las, et je pense que le monde entier est las, de cette manière impudente de travestir les réalités dont nous sommes censés nous occuper dans cette salle. Assurément, il n'est plus temps de se livrer à des exercices de ce genre, et les questions dont nous nous occupons aujourd'hui sont trop tragiques et trop réelles pour que l'on ait le droit de se préoccuper de ces déformations d'une propagande que l'un d'entre nous a justement accusée hier [481ème séance] "d'employer les mots à contre-sens". En tout cas, mon Gouvernement ne voit pas la nécessité et n'éprouve pas le désir de chercher aujourd'hui à combler par de nouveaux discours l'immense abîme béant qui existe entre les déclarations du représentant du Gouvernement de l'URSS et les faits réels, tels que le monde entier les connaît et tels que la Commission des Nations Unies les a rapportés.

Nous doutons que le représentant de l'Union soviétique ait le désir sincère de voir le Conseil rechercher qui est coupable, par sa volonté et par les ordres qu'il a donnés, d'avoir déchaîné cette nouvelle vague de tragédies et de sang qui s'est abattue sur la communauté internationale. Il se pourrait que, sans le vouloir, il dévoile l'identité de ce coupable. Sa déclaration de propagande, comme beaucoup d'autres que nous avons entendues dans le passé, repose sur un travestissement total et impudent des faits. La preuve en a été donnée par la Commission des Nations Unies, qui se trouvait sur place, et par l'appui spontané que cinquante-trois Etats Membres ont donné aux mesures prises par le Conseil.

Préoccupons-nous maintenant de la vérité, et faisons bon usage de la liberté des débats et de l'exercice du droit de vote dans une Organisation qui est censée être démocratique. Ayons égard à tous les autres membres du Conseil de sécurité, qui entendent passer à l'examen des questions dont nous sommes saisis et qui veulent voir mettre aux voix la motion que nous avons proposée. Nous ne tenons pas à faire preuve de formalisme. La motion dont le Conseil est saisi est rédigée dans les termes suivants:

"Motion du représentant des Etats-Unis d'Amérique, tendant à ce que la question qui suivra le point intitulé 'Adoption de l'ordre du jour', dans l'ordre du jour de cette séance, soit libellée 'Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée'."

If that motion is put to the vote and carried, then this item, "Complaint of aggression upon the Republic of Korea", will be the item that will follow the words "Adoption of the agenda".

The PRESIDENT (*translated from Russian*): I ask the public to keep quiet.

As representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS I shall confine myself to a brief reply to the hysterical speech of the preceding speaker. I shall make this reply not because I am President—I should have made such a statement even if I had not been President, in the exercise of my right as a member of the Security Council.

The statement of the preceding speaker was made for the purpose of blackmail. Yet I, as the representative of the USSR, should like to advise the preceding speaker to blackmail those who will submit to it. If the attempted blackmail was aimed at the Soviet Union and its representative, then it is futile. The United States representative has come to the wrong address. Screams and hysteria were never convincing arguments. Nor does the word "propaganda" mean anything. When the United States representative has no arguments, he uses the word "propaganda" and considers that by doing so he has exhausted the subject. Experience shows that the word "propaganda" means nothing at all.

The facts and arguments which I adduced in the statement I made in the exercise of my rights as a member of the Security Council, and not as President, have not been refuted by the United States representative, notwithstanding his screams and hysteria.

As PRESIDENT, I shall now proceed to the question of the vote. I now call upon the representative of France on the question of the vote.

Mr. CHAUVEL (France) (*translated from French*): I did not ask to speak specifically on the question of the vote. I should like to explain the way in which I shall vote when the time comes. Is that what the President meant?

The PRESIDENT (*translated from Russian*): I have just been informed that the representative of France wished to speak on the question of the vote. If the French representative has something more to say, I have no grounds for depriving him of that right.

Mr. CHAUVEL (France) (*translated from French*): I thank the President. I am sorry to take up the Council's time once more, but the speeches we have heard today—or at least some of them—compel me to give some further explanation of the French delegation's attitude to the provisional agenda proposed by the USSR delegation.

As is known, the French Government wishes to reserve its position with regard to the problem of China's representation in the Council. It does not, however, wish to go as far as opposing further discussion on that subject by the Council. Moreover, as

Si cette motion est mise aux voix et adoptée, le point intitulé "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée", sera celui qui suivra les mots "Adoption de l'ordre du jour".

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Je demande au public de garder le silence.

En ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je me bornerai à répondre rapidement à la déclaration hystérique de l'orateur précédent; ce n'est pas parce que je suis Président du Conseil que je fais cette réponse; j'aurais également fait une brève déclaration si je n'assumais pas ces fonctions, usant en cela du droit de parole qui m'appartient en ma qualité de membre du Conseil de sécurité.

Le discours de l'orateur précédent avait pour but de procéder à un chantage. En ma qualité de représentant de l'URSS, je conseille à l'orateur précédent d'user de ces méthodes envers ceux qui sont disposés à y céder. Si c'est l'Union soviétique et ses représentants que l'on vise, la tentative est vaine. Le représentant des États-Unis s'est trompé d'adresse. Les clameurs hystériques n'ont jamais été un argument convaincant. De même, le mot "propagande" ne signifie rien. Lorsque le représentant des États-Unis se trouve à court d'arguments, il se met à parler de "propagande" et croit avoir épuisé le sujet. L'expérience a montré que le mot "propagande" ne signifie absolument rien.

Les faits et les arguments présentés dans la déclaration que j'ai faite en ma qualité de membre du Conseil de sécurité, et non comme Président, n'ont été nullement réfutés par le représentant des États-Unis, malgré ses clameurs hystériques.

En ma qualité de PRÉSIDENT, je passe maintenant à la question du vote. La parole est au représentant de la France sur la question du vote.

M. CHAUVEL (France): Je n'ai pas demandé la parole spécialement sur la question du scrutin. J'ai des explications à donner sur le vote que j'entends émettre tout à l'heure. Est-ce bien ainsi que le Président l'entend?

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): J'apprends que le représentant de la France avait l'intention de prendre la parole sur la question du vote. Si le représentant de la France a autre chose à dire, je n'ai aucune raison de le priver de ce droit.

M. CHAUVEL (France): Je remercie le Président de son obligeance. Je regrette de revenir à nouveau l'attention du Conseil. Les discours entendus aujourd'hui—ou, du moins, quelques-uns d'entre eux—m'obligent à préciser quelque peu la position de la délégation française à l'égard du projet d'ordre du jour présenté par la délégation de l'URSS.

Le Gouvernement français, on le sait, tient à réserver sa position en ce qui concerne le problème de la représentation de la Chine au Conseil. Cette réserve ne va pas toutefois jusqu'à s'opposer à ce que cette question soit reprise au Conseil. Le Gouvernement français,

I said yesterday, the French Government is naturally most anxious that a peaceful settlement should be found for the Korean question. In associating itself with the Council's action, it never had any other end in view. My delegation is therefore ready to begin discussing the terms of such a settlement as soon as they are submitted.

Nevertheless, it seems to my delegation that such a discussion could easily take place under the heading which has been given to the Council's work for the past five weeks. Indeed, the discussion of aggression must necessarily cover not only the methods of dealing with it, but also the methods of putting an end to it.

Moreover, if what is, at the most, only a different aspect of the question were placed under a different heading from that under which we have been discussing this same question for five weeks, that would not clarify the discussion, but would simply encourage duplication of our work and misunderstandings.

Finally, and what is most important, the remarks with which the USSR delegation supports its position are exceedingly strange. To cite only the remarks contained in the verbatim record of our [480th] meeting of 1 August, remarks which have been confirmed again today by the most odd assertions, the representative of the Soviet Union has attempted to dissociate the action of the United States from that of the United Nations.

On the basis of that premise he has called the action of the United States troops in Korea — I quote — "a brutal, undisguised, illegal and completely unjustified aggression of the ruling circles of the United States against the people of Korea". All that is untrue. We know that all that is untrue. It was not the United States Government but the Security Council which decided that an act of aggression had taken place. That decision was taken with nine affirmative votes on 25 June 1950 [473rd meeting]. It was also the Security Council which, in that same decision, called upon all the Members of the United Nations to implement the resolution it had just adopted. Thus the responsibility in the matter is not solely that of the United States, it is a joint responsibility of the Council as a whole. As the representative of one of the countries which associated itself with the Council's decision, I wish to protest against this audacious attempt we are witnessing to disrupt our solidarity.

As for the origin of the hostilities, we need only recall the dates in order to re-establish the facts. It was on 24 June that the North Korean troops crossed the 38th parallel. It was on 25 June that the Council raised the question and took its decision. It was on 28 June that the United States Air Force intervened in Korea. It was only on 2 July that the first ground troops of the United States reached the front, the whole of which was at that time south of the 38th parallel.

It is perfectly in order to discuss the advisability of increasing the number of items on an agenda, but after the speeches we have just heard, we know that the issue is quite a different one. We know where we are. The French delegation supported the resolution of 25 June. It can therefore do nothing but repudiate a flagrant manoeuvre and oppose a provisional

d'autre part — je l'ai dit hier — est, bien entendu, vivement désireux qu'intervienne un règlement pacifique de la question coréenne. En s'associant à l'action du Conseil, il n'a jamais eu d'autre objet. Ma délégation est donc prête à aborder la discussion des termes d'un tel règlement aussitôt qu'il sera présenté.

Toutefois, d'une part, il apparaît à ma délégation que cette discussion peut aisément être abordée sous la rubrique qui couvre les travaux du Conseil depuis cinq semaines. En fait, la discussion de l'agression s'étend nécessairement, non seulement aux moyens d'y faire face, mais aux moyens d'y mettre fin.

D'autre part, le fait d'avoir sur ce qui, au plus, n'est qu'un aspect différent d'un même sujet, une rubrique distincte de celle sous laquelle nous traitons de cette même question depuis cinq semaines, ne serait pas clarifier la discussion, mais provoquer des doubles emplois et des confusions.

Enfin et surtout, les commentaires dont la délégation de l'URSS soutient sa position sont remarquables. Pour m'en tenir au procès-verbal de notre réunion du 1er août [480ème séance], que sont venus confirmer aujourd'hui même les propos les plus étranges, le représentant de l'Union soviétique a tenté de dissocier l'action des Etats-Unis de celle des Nations Unies.

Partant de ces prémisses, il a qualifié l'action des troupes des Etats-Unis en Corée — je cite — l'"agression brutale, ouverte, illégale, . . . agression que rien ne justifie et qui est menée par les milieux dirigeants des Etats-Unis contre le peuple coréen". Tout cela est faux. Nous savons tous que cela est faux. La qualification de l'agression a été le fait, non du Gouvernement des Etats-Unis mais bien du Conseil de sécurité. Cette décision a été prise avec l'appui de neuf voix, le 25 juin dernier [473ème séance]. C'est aussi le Conseil de sécurité qui, par cette même décision, a fait appel à tous les Membres des Nations Unies pour l'exécution de la résolution qu'il venait d'adopter. Il n'y a donc pas, dans cette affaire, une responsabilité particulière des Etats-Unis. Il y a une responsabilité collective du Conseil. En tant que représentant d'un des pays qui se sont associés à la décision du Conseil, je tiens à protester contre l'audacieuse tentative dont nous sommes témoins et qui tend à rompre notre solidarité.

Quant à l'initiative des hostilités, il suffit, pour rétablir les faits, de rappeler les dates. C'est le 24 juin que les troupes de la Corée du Nord ont franchi le 38ème parallèle. C'est le 25 juin que le Conseil a évoqué l'affaire et s'est prononcé. C'est le 28 que l'aviation des Etats-Unis est intervenue en Corée. C'est le 2 juillet seulement que les premiers éléments des forces terrestres des Etats-Unis ont rejoint le front, lequel, à ce moment, était tout entier au sud du 38ème parallèle.

On peut discuter de l'opportunité de multiplier les points d'un ordre du jour. Après les discours que nous avons entendus tout à l'heure, nous savons qu'il s'agit d'autre chose; nous savons à quoi nous en tenir. La délégation française a appuyé de son vote la résolution du 25 juin. Elle ne peut donc que répudier une manoeuvre flagrante et s'opposer à un projet d'ordre

agenda which we have been clearly told does not take that resolution into account and is in fact opposed to it.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Let us proceed to take a vote. I call upon the representative of Yugoslavia.

Mr. BEBLER (Yugoslavia) (*translated from French*): I asked to speak in order to explain my vote. I think that, in accordance with our rules of procedure, this is the time to give such an explanation. This is what I have to say.

In accordance with my Government's general attitude on the Korean question, I shall abstain when we come to vote upon questions which are inseparably linked with that of Korea. By that I am referring in particular to the two following questions: the order of priority of the items on the provisional agenda and the headings under which we should discuss the Korean question in days to come.

Naturally that does not mean that the Yugoslav Government has in any way changed its opinion on the question of the admission of a representative of the People's Government of China. On the contrary, our attitude on that question has never varied since the month of January, that is to say, since the time when Yugoslavia became a member of the Security Council. Our attitude has always been that the admission of the People's Republic of China to the Security Council and to all of the organs of the United Nations is essential for the future of our Organization and is consequently important for peace.

Accordingly I shall vote in favour of retaining on the agenda for this meeting the item on the admission of the People's Republic of China to the Security Council. I repeat, I shall vote in favour of retaining that item.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): All members of the Security Council have now stated their position on the question under discussion.

What is our present position?

In accordance with established practice, when there is a change of President, the date of the following meeting of the Security Council is fixed by the new President, who submits the provisional agenda of the meeting he has called in his capacity as President to the Security Council for its approval.

Owing to circumstances of which everyone is aware, an unprecedented situation has arisen. I must draw the United Kingdom representative's attention to this fact. The situation is unprecedented because the representative of the Soviet Union was not present at the [479th] meeting on 31 July and no decision was adopted either in respect of the following meeting of the Security Council or of the agenda. Indeed, no such decision could have been taken, inasmuch as the member who was to become the President for the month of August was not present at that meeting.

Accordingly the USSR representative, in assuming his presidential functions as from 1 August, submitted for the Security Council's approval a provisional agenda composed of the following three items: 1. Adop-

du jour dont on nous dit en termes clairs qu'il ignore cette résolution et s'oppose à elle.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Nous allons maintenant passer au vote. Auparavant, je donne la parole au représentant de la Yougoslavie.

M. BEBLER (Yougoslavie): J'ai demandé la parole pour expliquer mon vote. Suivant notre règlement intérieur, il me semble que c'est maintenant le moment de donner cette explication. Voici ce que j'ai à déclarer.

Conformément à l'attitude générale adoptée par mon Gouvernement au sujet de la question coréenne, je m'abstiendrai lorsque nous voterons sur des questions qui sont inséparablement liées à celle de la Corée; je pense surtout aux deux questions suivantes: l'ordre de priorité entre les points portés sur les ordres du jour provisoires et les rubriques sous lesquelles nous devrons, pendant les jours à venir, discuter la question coréenne.

Bien entendu, ceci ne signifie nullement que le Gouvernement yougoslave modifie son point de vue sur l'admission d'un représentant du Gouvernement populaire de la Chine. Au contraire, notre position sur ce point a toujours été la même depuis le mois de janvier — c'est-à-dire depuis le début de la période pendant laquelle la Yougoslavie est membre du Conseil de sécurité — à savoir que l'admission de la République populaire de Chine au Conseil de sécurité et dans tous les organes des Nations Unies est essentielle pour l'avenir de notre Organisation et qu'elle est, par conséquent, importante pour la paix.

En conséquence, je voterai affirmativement sur le point de savoir si l'admission de la République populaire de Chine au Conseil de sécurité doit rester parmi les questions figurant à notre ordre du jour pour la présente séance. Je le répète, je voterai affirmativement sur cette question.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Tous les membres du Conseil de sécurité ont maintenant exposé leur point de vue sur la question en discussion.

Quelle est donc la situation actuelle?

Conformément à la procédure reçue, lorsque prennent fin les fonctions d'un Président, c'est le nouveau Président qui fixe la date de la réunion suivante du Conseil et qui soumet au Conseil, aux fins d'approbation, un ordre du jour provisoire pour la séance qu'il convoque en sa qualité de Président.

Pour des raisons qui sont connues de tous, il s'est créée une situation sans précédent, et j'attire sur ce point l'attention du représentant du Royaume-Uni. La situation est sans précédent dans ce sens que, à la séance du 31 juillet [479^{ème} séance], le représentant de l'URSS n'a pas assisté aux débats, et on n'a pris aucune décision, ni sur la date de la prochaine séance du Conseil de sécurité, ni sur l'ordre du jour de cette séance; on ne pouvait d'ailleurs prendre aucune décision en la matière, du fait que le membre du Conseil qui devait assumer la présidence au mois d'août n'assistait pas à la séance.

C'est dans ces conditions que le représentant de l'URSS, ayant assumé, à dater du 1^{er} août, les fonctions de Président du Conseil de sécurité, a présenté au Conseil, aux fins d'adoption, un ordre du jour provisoire

tion of the agenda; 2. Recognition of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as the representative of China; 3. Peaceful settlement of the Korean question.

The United States representative has recalled that at the preceding meeting, in the absence of the USSR representative who was to become President on 1 August, he had submitted a draft resolution. But that does not mean anything.

He referred to rule 10 of the rules of procedure. But rule 10 does not provide that a question discussed at a preceding meeting must necessarily be considered first at the first meeting under the presidency of a new President. That being the case, what is the position now in the Council?

The question is perfectly clear. The President proposed and circulated an agenda for the meeting consisting of three items. The representative of the United States then formally submitted his motion. The President circulated his agenda on 31 July, whereas the United States representative formally submitted his motion at the meeting of the Council of 1 August. All that took place in the unprecedented circumstances, to which I have already referred, accompanying the transfer of the presidency from the representative of Norway to the representative of the USSR, who had not been present and could not have been present at the preceding meeting.

Accordingly the President considers that the following order of voting should be followed. The three questions should be voted on in the order in which they were submitted, that is, first, the item on the agenda presented by the President—recognition of the representative of the People's Republic of China as the representative of China; secondly, the peaceful settlement of the Korean question and, thirdly, the item submitted by the representative of the United States—complaint of aggression upon the Republic of Korea.

That is the ruling of the President.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I must certainly challenge the President's ruling, and I should hope that at least six members will be found to support my challenge. We could, of course, continue this debate for years, and there is no real reason for me, at this point, to rehearse once again why I and, I believe, the great majority of the members of this Council believe that the proper procedure is to take the question of the complaint of aggression upon the Republic of Korea first, and then to vote on the two items proposed by the President.

The only new argument I have heard advanced, which I did not altogether understand, against such a course is something to the effect that the President himself was not present at the meeting of the Council which preceded the meeting at which he took the Chair. I am unable to understand how that really affects the situation, which is that a majority of the

qui comporte trois questions: 1. Adoption de l'ordre du jour; 2. Reconnaissance du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine; 3. Règlement pacifique de la question de Corée.

Le représentant des Etats-Unis argue du fait que, à une séance précédente, en l'absence du représentant de l'URSS qui devait assumer ses fonctions de Président à partir du 1er août, il a déposé un projet de résolution. Mais qu'il ait introduit un projet de résolution, cela ne signifie rien.

Il invoque l'article 10 du règlement intérieur. Mais l'article 10 du règlement intérieur ne prévoit pas qu'une question discutée lors d'une séance précédente doive être nécessairement la première, lors de la première séance tenue sous la présidence d'un nouveau Président. Dans ces conditions, devant quelle situation se trouve maintenant le Conseil?

La question est parfaitement claire. Le Président a proposé et fait distribuer un ordre du jour composé de trois points. Le représentant des Etats-Unis a ensuite formellement présenté sa motion. Alors que le Président avait communiqué son ordre du jour le 31 juillet, le représentant des Etats-Unis a présenté formellement sa motion le 1er août. Ces faits se sont produits dans des conditions, je l'ai dit, sans précédent, alors que la présidence passait du représentant de la Norvège au représentant de l'Union soviétique et que ce dernier n'avait pas assisté et n'aurait pas pu assister à la séance précédente.

De ce fait, le Président estime que la mise aux voix doit se faire dans l'ordre suivant: les trois questions doivent être mises aux voix dans l'ordre où elles ont été introduites. Autrement dit, il faut mettre aux voix, d'abord, le point de l'ordre du jour proposé par le Président: reconnaissance du représentant de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine; en second lieu, le règlement pacifique de la question de Corée, et, en troisième lieu, la question proposée par le représentant des Etats-Unis: plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée.

Telle est la décision présidentielle.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je conteste certes, sans hésitation, la décision présidentielle, et j'espère qu'il se trouvera au moins six membres pour se joindre à moi. Nous pouvons, bien entendu, continuer ce débat pendant des années, mais il n'existe vraiment aucune raison pour que je répète une fois de plus, à ce stade, les raisons pour lesquelles je crois, comme la majorité des membres du Conseil, que la procédure la plus juste serait de voter d'abord sur la question de la plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée, puis de voter ensuite sur les deux questions proposées par le Président.

Le seul argument nouveau qui ait été présenté contre une telle procédure — argument que je n'ai du reste pas très bien compris — est à peu près celui-ci: que le Président lui-même n'avait pas assisté à la réunion du Conseil précédant la séance à laquelle il a assumé la présidence. Je suis incapable de comprendre en quoi la situation s'en trouve modifiée, alors qu'elle est

members appear to feel that first things must come first.

Therefore I formally move that the President's ruling should not be approved and, consequently, rejected.

Mahmoud FAWZI Bey (Egypt): May I ask whether, in the light of the President's ruling, he intends that we shall vote on the priority of the items later on, after they have been accepted for inclusion in the agenda? I should like an answer to that question.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): I have no objection as President to a vote being taken on the question of priority after we have voted on all the items proposed for inclusion in the Security Council's agenda, if that is the wish of the Council.

As representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, however, I shall insist on the questions submitted by me being included in the agenda and discussed in the order in which they were received, the first, first, and the second, second. As representative of the Soviet Union, I shall object to the inclusion in the agenda of the item proposed by the United States, for the reasons I have stated.

Mr. AUSTIN (United States of America): I do not understand why we have to go through all this circuitous business, when the parliamentary situation is perfectly plain. It is in writing. The pending motion before this Council is the one presented by the representative of the United States to the effect that the item following the words "Adoption of the agenda" in the agenda of this meeting shall be "Complaint of aggression upon the Republic of Korea". What does the word "following" mean? What does "the item following that item" mean? It means it shall be the next one, does it not? That is what is before us, and all this manoeuvring cannot get away from it. This is in writing. It is in our records many times, and we cannot evade it. We cannot dodge it. Ultimately, we are going to be drawn to the vote upon that item. We might just as well do it now. The time has arrived.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): I have already pointed out that my ruling as President is as follows: we shall vote on the inclusion of all the items in the agenda in the order in which they were received. After that we shall decide the question of priority. If this is challenged, we shall take a vote on the ruling of the President.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I have challenged the President's ruling.

A vote was taken by show of hands, as follows:
In favour of overruling the President's decision:
China, Cuba, Ecuador, France, Norway, United King-

dom, caractérisée par le fait que la majorité des membres semblaient penser que la priorité doit revenir à ce qui vient en premier.

En conséquence, je propose formellement au Conseil de ne pas approuver et, partant, de rejeter la décision présidentielle.

Mahmoud FAWZI Bey (Egypte) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais savoir si, aux termes de la décision présidentielle, nous serions appelés à ne nous prononcer sur l'ordre de priorité des points de l'ordre du jour, qu'après en avoir discuté l'inscription. Je prie le Président de bien vouloir me donner une réponse à ce sujet.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): En tant que Président, je ne m'oppose pas, si tel est le désir du Conseil de sécurité, à ce que la question de priorité soit mise aux voix après que l'on aura procédé au vote sur la question de l'inscription à l'ordre du jour du Conseil de tous les points proposés.

En ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, j'ai l'intention d'insister pour que les questions que j'ai proposées soient inscrites à l'ordre du jour et examinées, dans l'ordre où elles ont été proposées, la première d'abord et la seconde ensuite. En tant que représentant de l'URSS, je m'opposerai à l'inscription à l'ordre du jour du point proposé par les Etats-Unis, pour les raisons que j'ai déjà exposées.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je ne comprends pas pourquoi nous devons ainsi tourner en rond alors que, au point de vue de la procédure, la situation est toute simple. Il existe un règlement écrit. La motion dont le Conseil est actuellement saisi est celle que le représentant des Etats-Unis a présentée et qui a pour objet de placer immédiatement après le point intitulé "Adoption de l'ordre du jour" la question libellée "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée". Que signifie donc le mot "après"? Que signifient donc les mots "placer immédiatement après"? Que le point en question viendra au deuxième rang, n'est-ce pas? Telle est la question que nous avons à régler, et toutes les manœuvres ne sauraient nous en écarter. Il suffit de lire ce qui est écrit, ce qui figure à maints endroits dans nos procès-verbaux. Nous ne saurions passer outre. En fin de compte, il faudra bien que nous mettions la question aux voix. Pourquoi ne pas le faire immédiatement? Le moment est venu.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): J'ai dit que ma décision en tant que Président était la suivante: nous voterons sur toutes les questions dans l'ordre où elles ont été présentées en vue de leur inscription à l'ordre du jour. Ensuite, nous trancherons la question de priorité. Si l'on fait appel de la décision du Président, nous allons voter sur cet appel.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): J'ai contesté la décision du Président.

Il est procédé au vote à main levée.
Se prononcent pour l'annulation de la décision du Président: Chine, Cuba, Equateur, France, Norvège,

dom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against overruling the President's decision: India, Union of Soviet Socialist Republics.

Abstaining: Egypt, Yugoslavia.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The results of the vote are as follows: two in favour of the President's ruling, two abstentions and the rest against. The ruling is rejected.

I put to the vote the motion submitted by the United States delegation. The representative of the Secretariat will read the text of that motion.

The ASSISTANT SECRETARY-GENERAL IN CHARGE OF SECURITY COUNCIL AFFAIRS: The text is as follows:

"A motion by the United States representative that the item following 'Adoption of the agenda' in the agenda of this meeting should be 'Complaint of aggression upon the Republic of Korea'."

A vote was taken by show of hands, as follows:

In favour: China, Cuba, Ecuador, Egypt, France, Norway, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: Union of Soviet Socialist Republics.

Abstaining: India, Yugoslavia.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The motion is adopted, with one vote against and two abstentions.

We shall proceed to take a vote on the remaining questions.

I call upon the representative of India.

Sir Benegal N. RAU (India): I should like briefly to explain the vote which I have just cast. My abstention was limited to the question of priority. It was not meant to apply to the inclusion of the item proposed by the United States.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): We shall now vote on item 2 of the provisional agenda.

I call upon the representative of the United Kingdom.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I want to explain the vote which I am about to cast, now that we are proceeding to the vote on the two following items on the provisional agenda. The long, gratuitous, offensive and, indeed, irregular speech to which Mr. Malik treated us this afternoon makes it completely clear that his Government is determined to maintain what is the reverse of the truth, namely, that the United States and not the North Korean authorities are the aggressors. No amount of photographs of Mr. Dulles in a trench — and I only wish there had been more trenches; no suggestion that he himself first rushed across the frontier; no repetition of arguments which a child could refute or, indeed, anybody who is not a "partisan of peace", that aggression cannot apply to wars between peoples of the same

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Se prononcent contre l'annulation de la décision du Président: Inde, Union des Républiques socialistes soviétiques.

S'abstiennent: Egypte, Yougoslavie.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Il y a deux voix en faveur de la décision du Président, deux abstentions, et les autres voix ont été contre. La décision présidentielle est annulée.

Je mets aux voix la motion présentée par la délégation des Etats-Unis. Le texte va en être lu par le représentant du Secrétariat.

Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT CHARGÉ DES AFFAIRES DU CONSEIL DE SÉCURITÉ (*traduit de l'anglais*): Voici le texte:

"Motion du représentant des Etats-Unis d'Amérique tendant à ce que la question qui suivra le point intitulé "Adoption de l'ordre du jour", dans l'ordre du jour de cette séance, soit libellée "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée."

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Chine, Cuba, Equateur, Egypte, France, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Vote contre: l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

S'abstiennent: Inde et Yougoslavie.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): La motion est adoptée avec une voix contre et deux abstentions.

Nous allons passer au vote sur les questions suivantes.

Je donne la parole au représentant de l'Inde.

Sir Benegal N. RAU (Inde) (*traduit de l'anglais*): J'aimerais expliquer brièvement mon vote. Mon abstention se limitait à la question de priorité. Elle ne s'appliquait pas à l'inscription du point proposé par les Etats-Unis.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Nous allons voter sur le point 2 de l'ordre du jour.

Je donne la parole au représentant du Royaume-Uni.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais donner des explications sur la manière dont je vais voter, maintenant que nous mettons aux voix les deux points suivants de l'ordre du jour provisoire. Le long discours que nous a fait M. Malik cet après-midi, et dont le caractère gratuit, agressif et même déplacé n'échappe à personne, montre clairement que son Gouvernement s'obstine à affirmer le contraire de la vérité, à savoir que les agresseurs sont les Etats-Unis, et non les autorités de la Corée du Nord. On peut bien montrer un plus grand nombre encore de photographies de M. Dulles dans une tranchée — j'aurais seulement souhaité que les tranchées fussent plus nombreuses — on peut bien prétendre que M. Dulles a été le premier à franchir la frontière, on peut bien répéter des arguments qu'un enfant ou n'importe qui,

nationality, can obscure the patent fact that it was the North Korean troops who, in large numbers and heavily armed, crossed the frontier on 24 June last and overran the territory of a State which had been established by the United Nations.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): On a point of order, I must draw the attention of the representative of the United Kingdom to the fact that the general debate has been concluded and that we have passed to the vote. If we start speaking again on the substance of the question, the discussion may take up three more meetings. The representatives of the United Kingdom and the United States have opposed that very strongly.

If the United Kingdom representative touches upon the question of substance, some members will undoubtedly wish to reply to him. I should like to request the members of the Council to speak only on matters connected with the voting and to explain their respective votes briefly.

Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I accept the President's ruling. I shall be very brief.

Many people have departed from the point and I thought perhaps that I might also depart from the point a little myself. However, if the President objects, I shall not do so.

On the two questions before us, to take the second point first, I think that even if it should be generally thought, as the representative of India evidently thinks, that some proposal for peacefully settling the conflict may be put forward by the Soviet Union delegation, it is clear, at any rate, to me now, and clear, I think, to everybody now, that such a proposal could perfectly well be put forward during the debate on the item which we have just adopted. In spite of this I confess that I had originally had it in mind to abstain on this particular item.

The speech of the President, to which I shall no longer refer directly and which was given this afternoon, convinced me to the contrary and I shall now, therefore, feel compelled to vote against it.

As for item 2 on the President's proposed agenda, that is to say, the question concerning Chinese representation, although I now have no doubt, after what has been said of the motives of the USSR delegation in proposing that item, I myself shall vote for its inclusion for the following reasons, which I shall briefly give.

I think that I said on 2 August [481st meeting] that His Majesty's Government in the United Kingdom regarded the question of Chinese representation as entirely distinct from that of Korea. The representative of the Soviet Union has argued that they are closely linked, but his own arguments show that the only connexion between them is that the USSR is attempting to use the one question as a means of

à condition de ne pas être un "partisan de la paix", pourrait réfuter, et selon lesquels on ne peut parler d'agression lorsqu'il s'agit d'un conflit entre des peuples d'une même nationalité, rien ne peut masquer l'évidence, rien ne peut dissimuler que ce sont les troupes de la Corée du Nord qui, le 24 juin dernier, ont franchi en masse la frontière, avec des armements lourds, et envahi le territoire d'un Etat qui avait été instauré par les Nations Unies.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Question d'ordre. Je dois rappeler au représentant du Royaume-Uni que le débat général est clos et que nous en sommes au vote. Si nous recommençons à aborder le fond de la question, nous devrions probablement y consacrer trois nouvelles séances, ce contre quoi se sont élevés si vivement les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

Si le représentant du Royaume-Uni touche au fond de la question, il se trouvera probablement des représentants qui voudront lui répondre. Je demande donc aux membres du Conseil de borner leurs discours à la question du vote et d'exposer brièvement les raisons motivant leur vote personnel.

Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): J'accepte la décision du Président. Je serai très bref.

Beaucoup de membres du Conseil se sont écartés de la question en discussion, et j'avais pensé que je pourrais peut-être, moi aussi, m'en écarter un peu. Néanmoins, si le Président élève une objection, je ne le ferai pas.

Des deux questions qui nous sont soumises, j'aborderai d'abord la deuxième; même si tous les membres du Conseil pensent, comme le fait manifestement le représentant de l'Inde, que la délégation de l'Union soviétique peut présenter une proposition tendant à régler pacifiquement le conflit, il est en tout cas manifeste, pour moi maintenant, et, je pense, pour chacun d'entre nous, que cette proposition pourrait parfaitement être présentée au cours du débat sur le point que nous venons d'adopter. Néanmoins, j'avoue que je m'étais proposé à l'origine de m'abstenir sur ce point précis.

Le discours que le Président a prononcé cet après-midi et auquel je ne ferai plus d'allusion directe m'a persuadé du contraire; en conséquence, je me sens maintenant dans l'obligation de voter contre l'inscription de ce point.

En ce qui concerne le point 2 de l'ordre du jour proposé par le Président, c'est-à-dire la représentation de la Chine, bien que je n'éprouve aucun doute, après ce qui a été dit, sur les motifs qui ont amené la délégation de l'URSS à le proposer, je voterai en faveur de son inscription, pour les raisons que je vais brièvement exposer.

Je crois avoir dit le 2 août [481ème séance] que le Gouvernement du Royaume-Uni estime que la question de la représentation de la Chine est entièrement distincte de la question de Corée. Le représentant de l'Union soviétique a soutenu qu'elles sont étroitement liées, mais il ressort de ses propres arguments que le seul rapport entre elles est que l'URSS s'efforce de se servir de l'une de ces questions pour exercer une pression

putting pressure on the solution of the other. This is a manoeuvre which I suggest we should reject. The two questions must be considered separately and, in our view, priority must be given to the question of Korea and to the draft solution which we are now going to tackle, the draft resolution submitted by the United States delegation. Nevertheless, this fact need not, in our opinion, at any rate, prevent the Council from putting this other question, that of Chinese representation, on this agenda for discussion at some later date. Consequently, I shall vote for that item.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Are there any further speakers?

Speaking as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I shall make only a brief reply. I regret that the United Kingdom representative did not make his remarks earlier. In reply to the statement he has just made, I wish to say that the only desire of the USSR delegation, which proposed the inclusion in the agenda of the item on the recognition of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as the representative of China, is that the Charter should be strictly observed, and that all the members of the Security Council, and particularly its five permanent members, should be represented in the Security Council by their accredited and lawful representatives. That is not the case at present.

If the United Kingdom representative feels that it is more convenient for him and for the United States representative to make use of the Council when it does not have its full and legal complement — in other words, when it does not include the representative of the People's Republic of China — that is their own affair.

Speaking as PRESIDENT, I call upon the Council to proceed to vote on the proposal for the inclusion in the agenda of the second item on the provisional agenda, entitled "Recognition of the representative of the Central People's Government of the People's Republic of China as the representative of China".

A vote was taken by show of hands, as follows:

In favour: India, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Yugoslavia.

Against: China, Cuba, Ecuador, France, United States of America.

Abstaining: Egypt.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The results of the vote are as follows: five in favour, five against, and one abstention.

The item is not adopted since seven votes are required for the adoption of a proposal.

We shall now proceed to the vote on the inclusion in the agenda of the third item of the provisional agenda, namely, "Peaceful settlement of the Korean question".

A vote was taken by show of hands, as follows:

In favour: Egypt, India, Union of Soviet Socialist Republics.

en ce qui concerne la solution de la seconde. C'est là une manoeuvre à laquelle j'estime que nous ne devons pas nous prêter. Les deux questions doivent être examinées séparément, et, à notre avis, il faut donner la priorité à la question de Corée et au projet de résolution dont nous allons maintenant aborder l'examen et qui a été présenté par la délégation des Etats-Unis. Quoi qu'il en soit, ce fait ne doit pas, à notre avis du moins, empêcher le Conseil d'inscrire à l'ordre du jour cette autre question, celle de la représentation de la Chine, en vue d'un examen à une date ultérieure. En conséquence, je voterai pour ce point.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): D'autres représentants désirent-ils la parole?

Parlant en ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je me bornerai à quelques brèves observations. Je regrette que le représentant du Royaume-Uni n'ait pas fait sa déclaration auparavant. Lui répondant maintenant, je dois déclarer que, en demandant l'inscription à l'ordre du jour du point relatif à la reconnaissance du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine, la délégation de l'URSS n'a eu d'autre souci que de faire strictement observer les dispositions de la Charte; son seul désir, c'est de voir siéger au Conseil les représentants dûment accrédités et légaux de tous les membres du Conseil, et particulièrement de ses cinq membres permanents, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Si le représentant du Royaume-Uni estime qu'il lui est plus commode, ainsi qu'au représentant des Etats-Unis, d'avoir un Conseil de sécurité à composition incomplète et illégale, c'est-à-dire sans le représentant de la République populaire de Chine, c'est là leur affaire.

En ma qualité de PRÉSIDENT, je mets aux voix la proposition tendant à inscrire à l'ordre du jour la deuxième question de l'ordre du jour provisoire intitulée: "Reconnaissance du représentant du Gouvernement central du peuple de la République populaire de Chine comme représentant de la Chine".

Il est procédé au vote à main levée.

Vote pour: Inde, Norvège, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Yougoslavie.

Vote contre: Chine, Cuba, Equateur, France, Etats-Unis d'Amérique.

S'abstient: l'Egypte.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Il y a eu cinq voix pour, cinq voix contre, et une abstention.

Le point n'a pas été adopté, car il faut le vote affirmatif de sept membres pour qu'une proposition soit adoptée.

Nous passons au vote sur l'inscription à l'ordre du jour du point 3 de l'ordre du jour provisoire, intitulé: "Règlement pacifique de la question de Corée".

Il est procédé au vote à main levée.

Vote pour: Egypte, Inde, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Against: China, Cuba, Ecuador, France, Norway, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.
Abstaining: Yugoslavia.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): The item is not included, since there were three votes in favour of inclusion, one abstention and the rest against. As a result of the voting, the agenda comprises a single item, the one that was moved by the delegation of the United States and which is entitled "Complaint of aggression upon the Republic of Korea".

The agenda was adopted.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Speaking as representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I must state that my delegation considers this decision of the Security Council illegal. The decision is aimed at preventing the discussion both of the question of a peaceful settlement of the Korean problem and of the question of the restoration of the Security Council to its lawful composition, as stipulated in the Charter, that is, with the participation of the fully authorized and plenipotentiary representatives of the five permanent members of the Security Council, a state of affairs which does not at present exist.

Speaking as PRESIDENT, I wish to point out that since it is late, we shall have to adjourn our meeting at this point. There now remains the question of the date of our next meeting. What are the Council's wishes and proposals on this subject?

Mr. SUNDE (Norway): I suggest that we should meet again tomorrow, 4 August, at 3 p.m.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Are there any objections? In that case, the proposal is adopted. The Security Council will meet tomorrow afternoon, 4 August, at 3 p.m.

The meeting rose at 6.40 p.m.

Votent contre: Chine, Cuba, Equateur, France, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.
S'abstient: la Yougoslavie.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Le point n'est pas inscrit à l'ordre du jour étant donné qu'il y a eu trois voix pour, une abstention et que les autres voix ont été contre. Dans ces conditions, il résulte du vote qu'une seule question est inscrite à l'ordre du jour, celle qu'a proposée la délégation des Etats-Unis et qui est intitulée: "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée".

L'ordre du jour est adopté.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): En ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je dois déclarer que ma délégation considère qu'une telle décision du Conseil de sécurité est illégale et qu'elle tend à écarter l'examen de la question du règlement pacifique du problème, ainsi que l'examen de la question du rétablissement du Conseil dans sa composition légale, conformément aux dispositions de la Charte, c'est-à-dire avec la participation des représentants accrédités et qualifiés des cinq membres permanents du Conseil de sécurité, participation qui fait défaut à l'heure actuelle.

En ma qualité de PRÉSIDENT, je voudrais signaler aux membres du Conseil que, étant donné l'heure avancée, nous devrions lever la séance. Il reste à fixer la date de la prochaine séance. Quel est à ce sujet l'avis des membres du Conseil?

M. SUNDE (Norvège) (*traduit de l'anglais*): Je propose que nous nous réunissions à nouveau demain 4 août, à 15 heures.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Aucune objection? La proposition est adoptée. La prochaine séance du Conseil aura lieu demain 4 août, à 15 heures.

La séance est levée à 18 h. 40.

